

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 5 de mayo de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.394



PEÑALOSA
El PSOE declara los ingresos.

"El PP sólo ofrece disparates", según el PSOE

Los candidatos del PSOE por Segovia han indicado hoy que el PP "no tiene programa ni credibilidad (...) y padecemos cada mañana un mensaje turbio, descalificador, de duda, porque no tienen una idea clara de lo que piensan hacer y ofrecer, porque lo presentado hasta ahora es un disparate".

Los socialistas han indicado que no tienen ningún problema para hacer públicas sus declaraciones de ingresos y de patrimonio, "lo que nos gustaría que también lo hicieran otros". Asimismo, señalaron que, de acuerdo con la solidaridad, Segovia recibe tres veces más de lo que aporta al Estado.

(Pág. 3)

AL DIA

9 Vecinos de Cuéllar se oponen al nuevo Centro de Salud.

12 Aznar es prisionero de Hormaechea, según Blanco.

13 Banesto amplía su capital en 130.000 millones.

14 Los serbios discuten sobre el plan de paz en Bosnia.

La Junta Electoral velará por la transparencia del proceso del 6 de junio

El presidente de la Junta Electoral Provincial, Cándido Conde-Pumpido, ha afirmado que este organismo "va a adoptar todas las medidas necesarias para que el proceso se realice con el máximo de transparencia y con una escrupulosa legalidad".

Conde-Pumpido, titular de la Audiencia Provincial, dijo sobre el voto por correo que se han dictado normas por las cuales, necesariamente, la solicitud

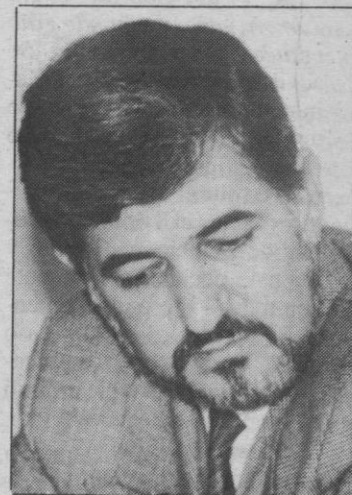
debe ser personal, con descripción de la documentación correspondiente, y la entrega de las papeletas de voto debe hacerse personalmente al elector, "con lo cual estimamos que se pueden evitar los problemas que se habían planteado en algunas otras ocasiones".

"Las posibilidades de fraude —añadió— se denunciaban cuando se trataba de votantes que no podían comparecer per-

sonalmente y estaban representados".

"Por ejemplo, los enfermos e incapacitados. Para ello, en estas elecciones, la Junta Electoral Provincial va a examinar una a una, individualmente, cada solicitud que se presente en nombre de enfermos e incapacitados, comprobando los tres requisitos que la normativa actual exige", agregó.

(Pág. 3)



PEÑALOSA
Cándido Conde-Pumpido.

En los presupuestos de 1993, prácticamente cerrados, se evitarán "endeudamientos excesivos"

El gobierno municipal destinará este año 1.000 millones a inversiones

El gobierno municipal, que tiene prácticamente cerrados los presupuestos para 1993, dedicará a inversiones 1.000 millones de pesetas, cantidad similar a la empleada el año pasado, cuando el plan de ingresos y gastos del Ayuntamiento se fue hasta los 4.198 millones.

El municipio destinará en 1993 alrededor de 1.000 millones de pesetas al capítulo de inversiones, de acuerdo a los presupuestos que está elaborando el equipo de gobierno del Ayuntamiento. "En este tema hemos intentado asumir alguna de las propuestas realizadas por los demás grupos políticos y los criterios que mantuvo la oposición el año pasado de ser muy estrictos en los gastos y evitar endeudamientos excesivos", explicó el portavoz municipal del PP, José Ignacio García.

Los grupos de oposición, que recibirán el lunes, según García, una fotocopia de los presupuestos, se muestran principalmente preocupados



PEÑALOSA
El equipo de gobierno del Ayuntamiento espera cerrar los presupuestos esta misma semana.

por las inversiones. El PSOE cree que el verdadero problema no es la elaboración de los mismos, sino su gestión por el

equipo de gobierno. El CDS anuncia que este año será muy exigente con los presupuestos que le presente el PP, mientras

IU considera muy importante que no se aumente el endeudamiento.

(Pág. 5)

Las indemnizaciones compensatorias alcanzarán a 6.000 agricultores

Un total de 6.000 agricultores y ganaderos segovianos recibirán 340 millones correspondientes a las indemnizaciones compensatorias en zonas desfavorecidas previstas para 1993.

El Consejo de Ministros aprobó el pasado viernes un real decreto fijando la cuantía de los módulos base para el cálculo de las citadas ayudas, que ascienden a 12.000 millones de pesetas, de las que se beneficiarán más de 200.000 agricultores en todo el país.

Castilla y León será, una vez

más, la Comunidad Autónoma que reciba el porcentaje más alto de las indemnizaciones, quedando amparado el 95,7 por ciento de la superficie regional.

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación ha incrementado estas ayudas un 20 por ciento respecto a 1992, cumpliendo así uno de los compromisos adquiridos con las organizaciones agrarias, con el fin de aproximar la cuantía de las indemnizaciones a la media comunitaria.

(Pág. 5)



PEÑALOSA
Las ayudas se pueden solicitar hasta el 31 de mayo.

UNA COMUNIDAD

Duelo en la Meseta

JOSE LUIS GUERRERO. (Ical).

Por qué González eligió Zamora para su segundo gran mitin en esta precampaña? Se advierten dos razones: en Zamora reaparece como número uno al Congreso Demetrio Madrid, figura emergente después de que el Tribunal Supremo y antes el Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León le declararan inocente con todos los pronunciamientos favorables del caso PEKUS por el que fue procesado, razón por la que dimitió como presidente de la Junta.

El ejemplo de Demetrio, presidente socialista que es procesado y de inmediato dimitió, está siendo aireado de un modo prolijo por Felipe González en todas sus intervenciones ante los medios de comunicación.

En Zamora, con el ejemplo vivo delante —que también intervino en el mitin—, González se recreó de manera especial, porque ejemplos como el de Demetrio son una excepción y hoy en día para que alguien dimita, en cualquier formación, hay que forzarle hasta extremos insospechados.

El remonte socialista

La segunda razón que explica el porqué de la presencia

de Felipe González en la capital zamorana reside en las encuestas electorales. En esa provincia es donde el PSOE puede intentar robarle el tercer escaño al PP, una vez que los dos primeros están repartidos para ambos partidos.

Sería la única circunscripción castellano-leonesa donde los socialistas ganaran a los populares si consiguen ese objetivo, que hoy por hoy se presenta difícil porque la encuesta del CIS de mediados de abril daba como resultado un 2-1 a favor del PP. Bien es verdad que para entonces no había aparecido en escena el presidente del Gobierno; y la diferencia de 1,7 puntos a favor del PP se ha ido enjugando de modo que al inicio de la semana las dos formaciones aparecían empatadas en los sondeos.

Para entonces, todavía no se había hecho pública la noticia de que el juez Baltasar Garzón iría como número dos en las listas del PSOE por Madrid. En opinión de Carlos Malo de Molina, el remonte del PSOE en los sondeos obedece fundamentalmente a la aparición en la precampaña de Felipe González.

Si a nivel nacional PSOE y PP andan equilibrados en intención de voto, según Sigma—Dos, en Castilla y León

los estudios de investigación sociológica realizados hasta mediados de abril reflejan que el PP doblará en escaños del Congreso al PSOE: veintidós para los primeros con una intención de voto del 55,8 por ciento, y once para los segundos con el 31,6 por ciento de los votantes decididos.

Según ese trabajo, el PP ganaría en todas las circunscripciones y en provincias como Burgos obtendría el cuarto escaño (3—1). Precisamente para mantener el actual empate en la provincia burgalesa, el PSOE ha fortalecido considerablemente su candidatura con la inclusión del ministro José Luis Corcuera. Corcuera ha dicho sí al final, después de que el propio González le convenciera, porque el ministro estaba dispuesto a abandonar la acción política.

José Luis Corcuera desplaza a Federico Sanz al número dos, con lo que corre el riesgo de no salir después de haber estado en el Congreso la última década.

Corcuera no es el único famoso que se presenta por estos lares. José Ramón Caso, el portavoz del CDS en el Congreso, se presenta por Avila, aunque según las encuestas con escasas posibilidades. Defender una idea no siempre tiene que estar en función del resultado.

La entrega profesional de Carlos Rojo

CAYETANO LOPEZ FERNANDEZ

Unos afirman que la distancia desdibuja los perfiles de los asuntos; otros prefieren opinar que se adquiere una visión más objetiva de los mismos. Desconozco en cual de las dos situaciones me encuentro después de nueve años separado de la vida de esa ciudad, que tan intensamente viví y de cuya época guardo recuerdos tan intensos.

Son algunos de estos recuerdos los que me hacen escribir a la opinión pública sobre la noticia que ha merecido dos primeras planas en el periódico de Segovia, relativa al cese de Carlos Rojo del Amo como director general de la Caja de Ahorros.

Ninguno de los que hemos vivido en Segovia en estos últimos años, podemos negar la entrega de ese hombre por Segovia, sirviendo fielmente a sus obligaciones profesionales, entrega que pasaba muchas veces por encima de sí mismo, de su salud y su familia, por dedicar todo su saber profesional al bien de los segovianos. El horario no cuenta para Carlos cuando el trabajo requiere su presencia.

Su profesionalidad le ha llevado siempre a ser claro y directo, y negar cuando creía que había que negar, pero considerando

otras posibles alternativas para resolver del problema planteado. Nada más lejos de la frialdad que la personalidad de Carlos.

Ello me hace pensar que los hechos relatados rezuman un desagrado inmerecido, agravado al ser ejercido por personas que deben su vinculación a la Caja al propio Carlos. Creo recordar que algún escritor español retrató este tipo de actuaciones en una de sus fábulas.

Desde un punto de vista meramente profesional, las explicaciones ofrecidas hasta ahora son una contradicción en su propios términos, al hablar de una etapa que nadie explica en qué consiste y por personas que están a punto de abandonar la nave.

No es habitual en las instituciones financieras, y menos de la importancia de la Caja para la provincia de Segovia, tratar tan burdamente los temas que hacen relación a la propia institución. Efectivamente, será necesario iniciar una nueva etapa porque nada volverá a ser igual y, para ello, será necesario modificar los órganos de gobierno, aunque albergó la duda de que se haya comenzado por el camino correcto.

Quiero dejar constancia de mi aprecio y agradecimiento a Carlos Rojo del Amo que, estoy seguro, comparten conmigo muchos segovianos.

PLAZA MAYOR

Adiós a la sensibilidad

P.M.C.

En aras de ese llamado progresismo, las mismas gentes de la pluma —o de la palabra— caemos en la utilización de expresiones malsonantes, con las que pensamos que damos "más energía", "más marcha", a nuestros escritos o nuestros comentarios hablados. Las modas y los modos de nuestros días vienen imponiendo esas expresiones altisonantes que dañan a muchos en su sensibilidad. Y todo por la estúpida creencia de que cuanto peor se escriba o cuanto peor se hable (¿o es que no se sabe hacerlo mejor?) se consigue un éxito mayor. Lamentable. Porque durante la larga historia del periodismo siempre ha primado el buen estilo, la buena dicción, el cuidado en las expresiones, buscando la mayor compenetración con el lector y el oyente, sin herirle en su sensibilidad. Porque incluso los que utilizan esas mismas malas expresiones que se puedan emplear en la prensa escrita o en los medios hablados, cuando las leen o las oyen en otros, les suelen parecer inadecuadas. Pero, somos tan listos, que seguimos cebados en nuestro egocentrismo y creemos que cuanto peor escribamos o hablemos, tendremos más éxito. Que yo sepa, este sistema no se ha enseñado nunca ni en la primitiva Escuela de Periodismo ni ahora en la Facultad. Pero es que siempre hay "alumnos aventajados".

Preguntas sobre las viviendas PSV

JUAN GOMEZ DE CASO

Ante la noticia publicada por un diario nacional el pasado 30 de abril, donde aparecen ciertas irregularidades financieras en la compañía UNIAL, de la que forman parte del grupo IGS, empresa gestora de viviendas de UGT Promoción Social de la Vivienda (PSV) y como cooperativista de la misma, deseo plantear públicamente las siguientes cuestiones:

1. El dinero entregado a cuenta (dos millones de pesetas) en concepto del precio total de una vivienda a la promoción de "Nueva Segovia" de PSV, ¿ha sido utilizado únicamente para pagar el terre-

no adjudicado? ¿Peligra tanto el dinero como promoción?

2. La razón de que, transcurrido más de un año desde que la Junta de Castilla y León adjudicara 85 parcelas en Nueva Segovia a PSV, no se hayan comenzado todavía las obras, tal y como ya lo han hecho otras cooperativas, y no se conozca la fecha de comienzo ni las características de las viviendas, ¿se debe a problemas financieros del PSV a nivel nacional?

Según manifestaciones realizadas a los cooperativistas en una asamblea en marzo de 1993, las razones que aducían los responsables nacionales de PSV dan lugar a las siguientes preguntas:

3. ¿Por qué se adjudicaron por parte de la Junta de Castilla y León unas parcelas donde sus lindes publicados no corresponden con los reales, llegando el caso de que una de ellas se encuentre actualmente invadida por una valla perteneciente a una finca particular colindante?

4. ¿Existe por parte del Ayuntamiento cierta premeditación hacia la PSV exigiéndole precipitadamente un estudio de detalle y no permitiéndole la parcelación de los jardines anteriores y posteriores de las viviendas, así como que la adjudicación de la licencia de obras podría tardar entre tres y cinco meses en concederse por parte del Ayuntamiento.

¿Pondría la contabilidad y gestión de su empresa en manos de cualquiera?

Con GEXTOR apueste por una gestión segura y eficaz

maseda
INFORMATICA, S.L.

Gobernador Fdez. Jiménez, 1
Telf. 43 26 09 - SEGOVIA

LA SEGURIDAD Y FIABILIDAD DEL MEJOR
SOFTWARE DE GESTION EMPRESARIAL

extra
SOFTWARE

Presentación nuevas versiones
3.5 los días 5 y 6
en PORTICO REAL
(10,30 a 2,00 y 5,30 a 9,00)

El presidente de la Junta Electoral advierte que la solicitud para el voto por correo debe ser personal

Conde-Pumpido: "El proceso electoral se realizará con transparencia y escrupulosa legalidad"

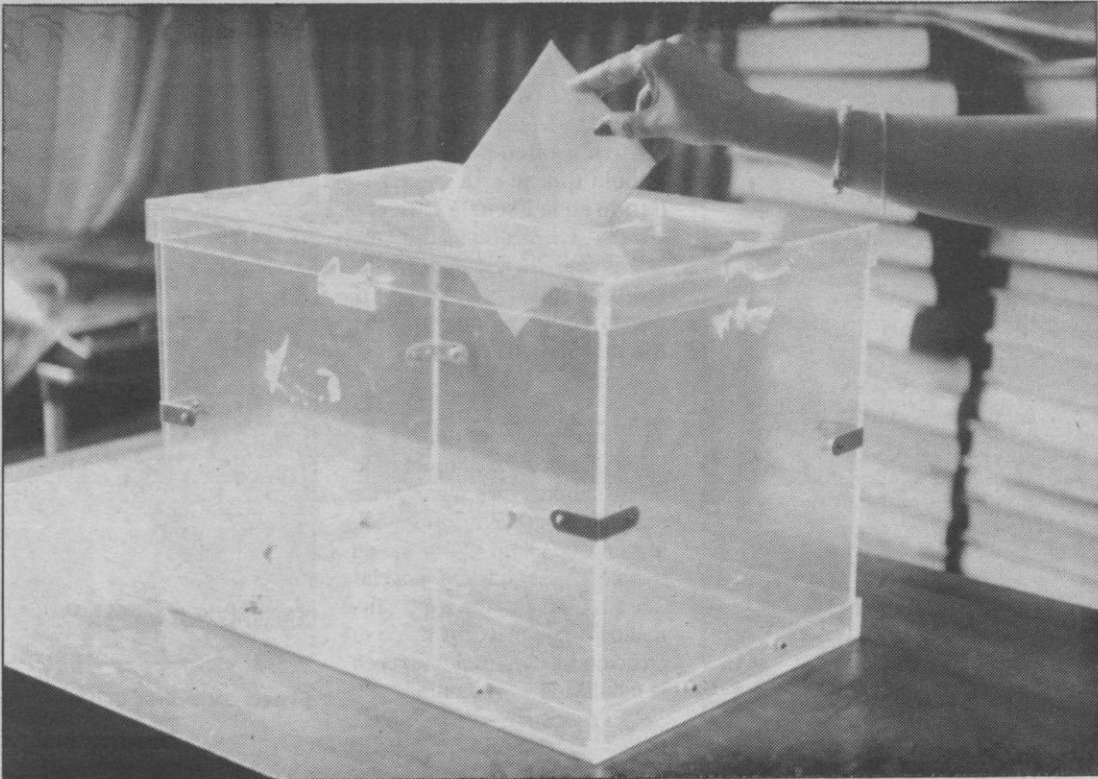
El presidente de la Junta Electoral Provincial, Cándido Conde-Pumpido, ha afirmado hoy a este periódico que este organismo "va a adoptar todas las medidas necesarias para que el proceso se realice con el máximo de transparencia y con una escrupulosa legalidad". Entre otros aspectos, se modificará el sistema de voto por correo y se extenderá la certificación censal, para aquellos que no aparezcan en el censo.

AURELIO MARTIN

El titular de la Audiencia Provincial dijo sobre el voto por correo que se han dictado normas por las cuales, necesariamente, la solicitud debe ser personal, con descripción de la documentación correspondiente; y la entrega de las papeletas de voto debe hacerse personalmente al elector, "con lo cual estimamos que se pueden evitar los problemas que se habían planteado en algunas otras ocasiones".

"Las posibilidades de fraude —añadió— se denunciaban cuando se trataba de votantes que no podían comparecer personalmente y estaban representados. Por ejemplo, los enfermos e incapacitados. Para ello, en estas elecciones, la Junta Electoral Provincial va a examinar una a una, individualmente, cada solicitud que se presente en nombre de enfermos e incapacitados, comprobando tres requisitos que la normativa actual exige".

En primer lugar, que cada uno de los que vayan a votar haya otorgado un poder notarial al representante que hace la solicitud, que es completamente gra-



La solicitud de voto por correo deberá de ser individualizada.

PEÑALOSA

tuito, y, además, tiene unas normas de preferencia absoluta.

Después, que no se haga una simple mención de que estas personas no pueden votar y, por ejemplo, se soliciten las papeletas para todo un grupo amplio de personas, que sólo se remiten a un mismo domicilio, sino que se establezca una solicitud individualizada con certificado médico que acredite la incapacidad o la enfermedad.

Solicitud individual

También en este caso, el certificado es absolutamente gratuito, pero es necesario que se acredite la situación de enfermedad, lo cual se comprobará por la Junta Electoral, de acuerdo con lo

manifestado por su presidente.

En tercer lugar, que la solicitud se haga individualmente, es decir, que cada apoderado pueda representar a un sólo elector, de tal manera que no se puedan hacer solicitudes en grupo y que una misma persona pida para 100 ó 150 presuntos incapacitados o enfermos y que luego se remitan las papeletas de voto a un domicilio para todos ellos.

"Exclusivamente, y se va a comprobar así, cada persona solamente podrá representar a un elector y, de esa manera, se evitan esas agrupaciones", matizó Conde-Pumpido.

Preguntado si, en otras ocasiones, se han registrado anomalías en Segovia, dijo textualmen-

te: "En general, que haya llegado a la Junta Electoral, no ha habido irregularidades, sino algunos casos aislados en los que, como Audiencia Provincial, hemos tenido que enjuiciar, como doble voto, pero se pueden considerar aislados".

Irregularidades

"En las anteriores elecciones hubo algunos procedimientos por presuntas irregularidades pero no llegaron a dar lugar a una sentencia penal. En principio no consta que haya existido esa irregularidad. Lo que se pretende es que cualquier ciudadano tenga garantía y seguridad de que no se va a producir fraude", agregó.

Certificación censal específica

A.M.

Uno de los problemas que se han planteado en este proceso electoral son los casos de personas que no se encuentran en el censo. Según Conde-Pumpido, "esto también se va a solucionar específicamente para estas elecciones, mediante lo que se denomina la certificación censal específica, de manera que aquellas personas que se encontraban en proceso de rectificación del censo pero que no habían sido incorporadas al mismo y que hubiesen sido omitidas, aunque no hayan reclamado en los plazos establecidos, si consta en las listas de omisiones, pueden acudir hasta el mismo día de elección a la oficina del censo para que se les proporcione la certificación".

Como anécdota, cabe destacar que ha habido algún candidato por Segovia que no figuraba en el censo y se le ha proporcionado ya la certificación para que pueda participar en el proceso electoral.

El presidente de la Junta Electoral Provincial dijo que en Segovia no ha habido muchos casos relacionados con la no inclusión en el censo y no se ha registrado una situación como la que se denunció en Alcalá de Henares. "En Segovia el censo está bien, no ha habido protestas ni reclamaciones significativas pero, en cualquier caso, si alguna persona ha sido omitida puede pedir esta certificación censal", aseguró Conde-Pumpido.

Segovia necesita solidaridad

A.M.

Para Juan Muñoz, Segovia es una provincia que necesita solidaridad, "por eso recibe tres veces más de lo que aporta". En cifras, según el parlamentario, se recaudaron por impuestos (IRPF, IVA y Sociedades) en 1992 unos 14.500 millones de pesetas que, sumados a las aportaciones a la Seguridad Social, ascendieron a 30.500 millones. Por el contrario, los gastos del Estado, obviando las inversiones y otras aportaciones a administraciones, sumaron 51.000 millones de pesetas.

Para Muñoz el discurso que defienden los socialistas de "regeneración y limpieza de la vida pública" responde a una demanda social y a no entrar en la polémica de "tú más".

Los socialistas dicen que el PP "no tiene programas serios ni credibilidad"

AURELIO MARTIN

Los candidatos del PSOE por Segovia, que han presentado hoy la lista ante los medios de comunicación, han mantenido que el PP "no tiene programas serios y responsables, ni credibilidad", según Juan Muñoz, vicepresidente de la Mesa del Congreso. Para éste, las propuestas del PP son "un disparate" porque hablan de bajar los impuestos y las aportaciones a la Seguridad Social, a la vez que de elevar las pensiones.

En la reunión con los periodistas, los candidatos socialistas han manifestado su predisposición a hacer públicos tanto sus ingresos como su patrimonio, lo que, a juicio del secretario provincial, Miguel Ángel Trapero, "nos gustaría que pudieran hacerlo también otros". En esta línea de "máxima transparencia personal y colectiva", Trapero

aseguró que los ingresos de los candidatos del PSOE por Segovia son consecuencia de su trabajo y, respecto al patrimonio, sólo consiste en una vivienda que, en su mayoría, está sometida a préstamo hipotecario.

Mensaje turbio

Muñoz recordó al militante del PP Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón, "que no acude en las listas por motivos políticos", de quien dijo que siempre aconsejaba a los populares que no hicieran demagogia y que no valía todo para conseguir el triunfo, aunque, por el contrario, "ahora padecemos cada mañana un mensaje turbio, descalificador, de duda, mientras que no tienen ni idea de lo que van a hacer, porque, hasta ahora, todo lo que ha presentado el PP es un disparate".

Tras señalar que se está lle-

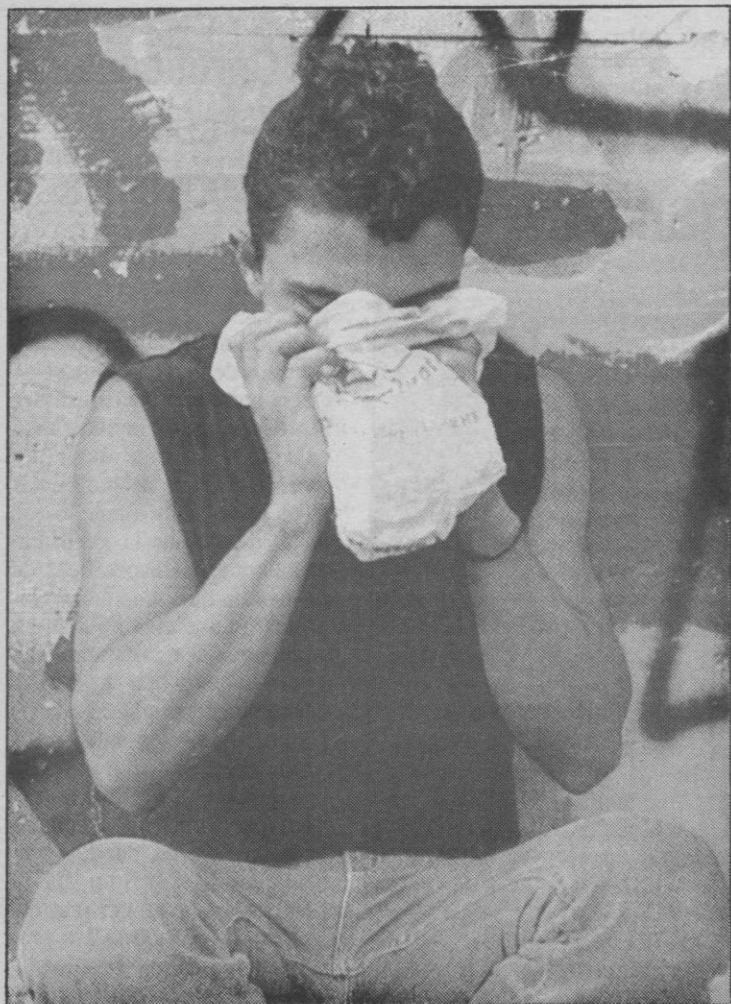


PEÑALOSA

Los candidatos del PSOE declaran sus ingresos y patrimonio.

gando al fondo de la crisis económica y que se saldrá pronto de ella, Muñoz comentó que las líneas generales del manifiesto electoral de su partido pasaban por "crear y repartir". El PSOE, según Trapero, hará una campa-

ña "austera y transparente", con pegadas de carteles sólo en las zonas marcadas para ello, eliminación de muchos actos públicos y asistencia a debates en medios de comunicación, así como contacto personal con el electorado.



La droga afecta principalmente a la población más joven.

ARCHIVO

Droga, paro y racismo, problemas sociales más denunciados por la población

A.S.

La droga ha sido considerada como el principal problema de la sociedad segoviana, según el resultado de una encuesta realizada por la Asociación de Educadores Sociales. El problema de la droga, en el que se incluye el alcoholismo, ha sido denunciado por un 42 por ciento de los entrevistados, principalmente el grupo de población con edades comprendidas entre los 12 y los 30 años, así como los mayores de 50 años.

Paro, con más de un 34 por ciento, y racismo, con casi un 16 por ciento, son los otros dos problemas que dañan la realidad social de la capital. Mientras que la población femenina señala a la droga, entre los entrevistados masculinos hay un mayor equilibrio en la percepción de droga y paro.

Un elevado porcentaje de las personas entrevistadas (91,5%) es capaz de citar algún problema social que les preocupa de forma especial, y existe una clara percepción de la existencia de los mismos en la capital segoviana.

La encuesta realizada entre 130 entrevistados, distribuidos por grupos de edad y sexo, y elegidos de forma aleatoria, ha demostrado la existencia de una gran sensibilidad y conciencia de la problemática social que tie-

nen los colectivos de jóvenes, ancianos, drogodependientes y enfermos de SIDA. Por el contrario, han manifestado la falta de información y el desconocimiento sobre la realidad que viven los minusválidos psíquicos, presos, enfermos mentales, y minusválidos físicos y sensoriales.

Rechazo hacia gitanos y presos

Resulta destacable las expresiones de rechazo dirigidas hacia los colectivos de presos y gitanos, así como hacia los emigrantes, aunque en menor cuantía. La mujer también es objeto de discriminación social, mientras que se observan dificultades en la integración de los discapacitados físicos, psíquicos y sensoriales. También se denuncia la carencia de centros de desintoxicación y rehabilitación, para drogodependientes.

La mayoría de los ciudadanos encuestados consideran que la atención ofrecida a las distintas situaciones problemáticas señaladas es regular, en un 42,3 por ciento de los consultados, y mala en un 26 por ciento.

El sector más crítico con la oferta de atención social lo representan las mujeres de 12 a 30 años, seguidas de los hombres con edades comprendidas entre 31 y 50 años.

El escritor intervino en el curso de "Narrativa contemporánea española"

Julio Llamazares: "Escribo las novelas que a mí me gustaría leer"

El escritor leonés Julio Llamazares mostró ayer su peculiar forma de entender y vivir la literatura en el transcurso de la segunda jornada del curso sobre narrativa contemporánea española que se está desarrollando en la Escuela Universitaria del Profesorado; en el marco del III Curso de Humanidades organizado por la Universidad Autónoma de Madrid.

M.G.

Llamazares, considerado por la crítica especializada como uno de los autores más interesantes del panorama literario español, afirmó que el fin último de su trabajo es escribir "las novelas que a mí me gustaría leer", afirmando que la mayor parte de su creación literaria está basada en la fabulación y la mentira.

"El escritor —dijo el novelista— es el único que puede permitirse el lujo de mentir y fabular en un mundo donde la mentira está cada vez más castigada, y quizá sea el oficio de la fabulación el más viejo del mundo".

El autor de títulos tan importantes como "La lluvia amarilla" o "Luna de lobos", entiende la literatura como un fin en sí mismo, y no como algo destinado a obtener notoriedad o dinero.

Mensajes en una botella

"Durante tres años yo he sido el único lector de mis novelas e incluso muchos escritores son los únicos lectores de sus trabajos; lo que significa que yo no puedo pensar en un retrato-robot de la persona que va a leer mi libro. En este



PEÑALOSA

El escritor leonés dijo estar cansado del auge de la narrativa.

sentido, la labor del escritor es como la del náufrago que envía su mensaje en la botella sin saber quien lo va a leer o cómo lo va a interpretar", explicó en su intervención ante el público segoviano.

Voces en el cerebro

Durante el coloquio mantenido por el numeroso público asistente con el autor leonés, Llamazares afirmó que el proceso creativo de una obra es personal y subjetivo, dependiendo en gran medida de la situación personal del autor. "No puedo escribir una novela tomando como referencia un patrón o modelo —dijo— porque la novela es un espejo deformado en el que uno se mira, y nadie va a leer dos veces la misma novela, por-

que en ella se refleja también todo el proceso vital del propio lector. De lo que se trata es de escuchar las voces en el cerebro y encauzarlas a través del papel".

Con respecto al panorama literario nacional, Julio Llamazares, quien se inició en la literatura de la mano de la composición poética y ganador del premio "Jorge Guillén", afirmó estar "bastante cansado" del presunto auge de la nueva narrativa española. "En este momento —señaló— es necesario distinguir entre el que escribe para pasar el rato y para pasar la vida, y últimamente la gente le ha dado a la máquina de hacer novelas, convirtiéndose de esta manera la literatura en una moda".

La Tuna Universitaria de Segovia, ganadora del I Festival Internacional "Tágides'93"

O.C.

La Tuna Universitaria de Segovia, perteneciente al Colegio Universitario Domingo de Soto y que cuenta con el apoyo de Horizonte Cultural, consiguió el premio a la mejor tuna en el I Festival Internacional "Tágides'93", la semana pasada en Lisboa.

El Festival, organizado por por la Tuna Académica de Facultades de Ciencias y Tecnología de la Universidad Nova de Lisboa, constituyó una cita de gran calidad musical y en la que se estableció una amigable, pero

dura competencia entre los participantes.

Los juglares segovianos lograron a su vez el trofeo a la mejor ejecución instrumental y al mejor abanderado, que enarboló con arte la actuación de la tuna con el color azul del escudo segoviano delante del público del vecino país.

El segundo premio fue a parar a manos de la Tuna Universitaria de Santander, y el tercero correspondió a la ETSI de Minas de Madrid, que también obtuvo el premio al mejor solista. El título de "tuna más tuna" lo consiguió la

tuna de IT Industriales de Alcoy, y el premio del público lo ganó la Estudiantina Universitaria de Lisboa que asimismo recibió el galardón al mejor pandereta.

Durante los cuatro días que ha durado el certamen el pueblo almdense y de Lisboa vio cómo los alegres juglares sembraron de colorido, música y buen humor la desembocadura del Tago. El festival recibe el nombre de la musa de los trovadores del Tago a los cuales enamora e inspiran y cuyo lirismo ha querido ser compartido en esta ocasión con las tinas asistentes.

PARA IMPORTANTE EMPRESA

Próxima a Segovia, se necesita: Señorita con aptitudes para relaciones públicas y conocimientos administrativos, preferible con idiomas. Con coche. Con FP 2 o BUP terminados. Escribir a mano, enviando currículum vitae a: Apartado 100. 40080 SEGOVIA.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAMA SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID con sus especialidades

Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

La cifra de inversiones prevista rondará los 1.000 millones, cantidad similar a la del año pasado

El equipo de gobierno municipal tiene casi cerrados los presupuestos para 1993

El equipo de gobierno municipal tiene prácticamente cerrados los presupuestos para 1993, afirmó a esta Redacción el portavoz del PP en el Ayuntamiento, José Ignacio García. "Hemos intentado asumir los criterios propuestos el año pasado por la oposición, en el sentido de ser muy estrictos en los gastos y evitar endeudamientos excesivos", explicó.

JESUS MARTINEZ CALLE

Las inversiones previstas por el equipo de gobierno para 1993 rondarán aproximadamente los 1.000 millones de pesetas, "cantidad más o menos similar a la presupuestada el año pasado (1.136 millones)", señaló García. "Tal vez invirtamos un poquito más haciendo un gran esfuerzo, ya que de ese montante global hay una parte que viene derivada de obligaciones de años anteriores, como la depuración, con las cuales hay que continuar". Según el portavoz municipal del PP, las obras nuevas que se van a acometer este año alcanzarán los 450 o 460 millones de pesetas.

En principio, no es previsible que el presupuesto del Ayuntamiento para 1993 se aleje mucho del aprobado para el año pasado, que fue de 4.198.157.089 millones, y que en estos momentos se encuentra prorrogado.

El equipo de gobierno, que lleva trabajando en los presupuestos desde finales de enero, confía en poder entregar a los portavoces el próximo lunes, fecha prevista para la celebración del pleno ordinario de este mes, una fotocopia de los gastos e ingresos previstos para 1993. "Hemos intentado asumir en el tema de inversiones —comentó el portavoz del PP— alguna de las



Los presupuestos de 1992 se aprobaron en el transcurso de este pleno celebrado en octubre.

PEÑALOSA

propuestas que han hecho los demás grupos políticos y los criterios que mantuvo la oposición el año pasado con motivo de la aprobación de los presupuestos, en el sentido de ser muy estrictos en los gastos, de reducir todo lo posible y evitar endeudamientos excesivos". El Ayuntamiento, según García, no quiere sobrepasar el límite de endeudamiento del 25% porque cada día "las cargas de intereses y amortizaciones pesan más".

En cuanto al dinero que el municipio destinará al capítulo de personal, uno de los más importantes y al que fueron a parar el año pasado 1.118 millones, el portavoz del PP recordó que el

mismo ha sido estudiado ya en la comisión de personal. "Pedimos a los demás grupos —destacó— que nos hicieran propuestas concretas, si las tenían, para ajustarnos lo más posible a ellas, pero de momento no se nos ha presentado ninguna".

Exigentes

El portavoz municipal del CDS, Antonio Cámara, explicó que no tiene sentido presentar enmiendas al capítulo de personal, en tanto en cuanto no conozcan las partidas concretas que se dedicarán al citado apartado. El grupo municipal centrista, gracias a cuya abstención el equipo de gobierno logró sacar adelante

el pasado mes de octubre los presupuestos de 1992, considera que este año los mismos deben ser restrictivos sobre todo en el capítulo de personal. "Vamos a ser muy exigentes, pues resulta muy difícil confiar en que el grupo popular haga lo que consigna en los presupuestos". Según Cámara, las propuestas del CDS incluidas el año pasado no se han realizado, como el caso de Nueva Segovia.

La inversión, a juicio del CDS, "que no será mucha directamente", debe estar volcada en la ciudad, aunque es necesario seguir buscando financiación exterior tanto de la Junta como del Estado.

Para el PSOE, el problema no es elaborar los, sino saber gestionarlos

J.M.

"El gran problema del Ayuntamiento no es la elaboración de los presupuestos, sino su gestión, porque, tal y como ha demostrado la experiencia en estos dos años de gobierno (del PP), las previsiones no se cumplen", aseguró el portavoz municipal del grupo socialista, Javier Reguera.

Para el ex presidente de la Diputación, en los presupuestos de 1993 se debe intentar, "en la medida en que se pueda", rebajar los gastos corrientes y favorecer las inversiones, ya que la ciudad tiene "deficiencias de infraestructuras grandes". "Nuestro pesimismo en cuanto a la elaboración del presupuesto —justificó— viene por el hecho de que las obras a ejecutar directamente por el Ayuntamiento son poquísimas, creo que del año 92 no se ha debido contratar todavía prácticamente ninguna".

Reguera recordó que el equipo de gobierno se ha comprometido en varias ocasiones a presentar los presupuestos en el primer trimestre de este año, y sin embargo ha pasado ya el primer cuatrimestre, sin que se tengan noticias de los mismos. "No conozco ningún motivo para este retraso; sería deseable que se aprobaran cuanto antes".

El portavoz municipal de IU, Luis Peñalosa, destacó que el problema al que se enfrenta el Ayuntamiento en estos nuevos presupuestos es que no se aumente el endeudamiento. Según el candidato de la coalición al Congreso, hay muchas inversiones, como la de la Casa de la Moneda, muy urgentes, y otras obras en saneamientos que aún están pendientes.

Encargan a Sanguino un monumento de Cándido

A.S.

La Federación Castellano-leonesa de Empresarios de Hostelería encargará al artista Luis Sanguino un monumento de homenaje póstumo al Mesonero Mayor de Castilla, Cándido López Sanz.

Cándido murió el pasado día 16 de agosto de 1992, a los 88 años, como consecuencia de un proceso de insuficiencia renal.

El conocido mesonero segoviano había recibido entre otras menciones a su trabajo realizado la medalla de oro al mérito en la hostelería, el turismo y el trabajo.

El encargo de este monumento es una de las conclusiones del informe de gestión de 1992 que los hosteleros de la región analizan hoy en una asamblea celebrada en la Delegación Provincial de León.

Las indemnizaciones compensatorias llegarán a 6.000 agricultores

JESUS MARTINEZ CALLE

Las indemnizaciones compensatorias a zonas desfavorecidas beneficiarán a un total de 6.000 agricultores y ganaderos de Segovia, a los que se destinarán aproximadamente unos 340 millones de pesetas, de acuerdo a la información facilitada por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA).

El Consejo de Ministros aprobó el viernes pasado un Real Decreto que fija la cuantía de los módulos base para el cálculo de las citadas indemnizaciones y que asciende a 12.000 millones de pesetas. El MAPA calcula que alrededor de 200.000 agricultores españoles recibirán las citadas ayudas.

Estas indemnizaciones se han incrementado un 20 por ciento respecto a 1992. Esta subida superior a la inflación supone el cumplimiento de uno de los

compromisos alcanzados entre el MAPA y las organizaciones agrarias con el fin de aproximar la cuantía de la indemnización a la media comunitaria, ya que en otros países de la CE, donde la población agrícola es mucho menor a la española, las ayudas lógicamente son más elevadas.

Cuarta parte del país

Castilla y León, que tanto por el número de agricultores como por la tierra cultivada representa la cuarta parte del país, es la Comunidad Autónoma que va a recibir el mayor porcentaje de los 12.000 millones destinados a esta indemnización, quedando amparado el 95,7 por cien de la superficie regional.

De esta forma, durante el periodo 1986-1993 las administraciones españolas habrán dedicado 83.000 millones de pesetas como indemnización compensa-



Agricultores segovianos, en una reciente movilización.

PEÑALOSA

toria, de los cuales el 82 por ciento habrá sido cofinanciado con cargo a los presupuestos del MAPA y el resto ha sido aportado por la CE.

Estas ayudas, que podrán ser solicitadas hasta el próximo 31 de mayo en el organismo compe-

te de la Comunidad Autónoma correspondiente, se refieren tanto a la pendiente topográfica como a las zonas desfavorecidas por despoblamiento, donde las indemnizaciones por módulos son algo más bajas que en el primer supuesto.

VIVIENDO EL ENTORNO

"Segovia, ecología y paisaje" proporciona una nueva visión sobre el hábitat urbano

"Existen alteraciones importantes de degradación urbana en nuestra ciudad"

Falta respeto hacia zonas verdes que no son valoradas por la población

La idea de que iba a ser presentada una gran obra sobre Segovia, llevó ayer hasta el salón de actos de la Caja de Ahorros a un amplio número de personas. Tantas que el local se quedó pequeño, y no es fácil que ello suceda en la ciudad cuando se trata de convocatorias de actos culturales.

JOSE M^o MARTIN

Han sido dos años de trabajo efectivo. Más de medio centenar de personas han prestado su desinteresada colaboración al objeto de que el libro titulado "Segovia, ecología y paisaje" pudiera ver la luz. El resultado final de la idea promovida por Leopoldo Yoldi en 1990, ha sido la de un extraordinario volumen, descriptivo, itinerante, sugestivo...

La coordinación de los trabajos estuvo a cargo de Leopoldo Yoldi, ingeniero de Montes, y José Antonio Abella, escritor y doctor en Medicina, que han vivido desde la propia óptica del libro la "otra" Segovia, captando la visión ecológica de una ciudad como Segovia y entendiendo que un ecosistema no es solamente lo que estamos acostumbrados a ver (una montaña, unos árboles o unos pájaros) sino que, también existe un ecosistema urbano en el cual vive la especie más abundante de este planeta: el hombre".

El estudio aborda todos los aspectos del medio físico, geológicos o botánicos, "donde se ubica todo el mundo cultural y la actuación del hombre sobre ese entorno que él hizo que fuera artificial".

Los efectos del deterioro urbano

Se reflejan en el libro alteraciones importantes de degradación de la ciudad y de su entorno, "en un sentido crítico de la situación actual, aportando a su vez comentarios y alternativas". La degradación existe "desde el propio casco de la ciudad, con pérdida de algunos elementos que integran la trama urbana, en los monumentos, así como en la periferia de la población debido a los vertidos incontrolados".

En palabras de Yoldi, "el mal trato que hemos dado a la transición entre la ciudad tradicional histórica y la nueva urbe, han sido causa del deterioro existente". Lo que buscan los autores del libro es "mirar hacia adelante, no quedarnos en el destrozo ocasionado y sí buscar alternativas y soluciones a todo ello".

Dentro de la ciudad se ha desarrollado un importante trabajo sobre zonas ajardinadas que también suscitan determinados inconvenientes. "El mantenimiento es complicado porque los recursos municipales son es-



José Antonio Abella, escritor y doctor en Medicina.

JUAN MARTIN

"La degradación existe desde el propio casco de la ciudad, con pérdida de elementos que integran la trama urbana y su entorno por los vertidos incontrolados"

"El libro intenta mirar hacia adelante; sin quedarnos en el deterioro, buscando alternativas y soluciones a todo ello"



Leopoldo Yoldi, ingeniero de Montes.

JUAN MARTIN

"Mas de medio centenar de personas han trabajado a lo largo de dos años, de forma altruista, para dar vida al libro "Segovia, ecología y paisaje"."

"Existe una demanda importante de zonas verdes, pero el ayuntamiento está al límite de sus posibilidades en cuanto a mantenimiento"

casos, existiendo a la vez una demanda importante de zonas verdes cuando se está al límite de las posibilidades".

Esta pretensión sería más sencilla, matiza Yoldi, "si hubiera

un respeto hacia esas zonas verdes por parte de la población". Sin embargo, como no se conoce bien lo que tenemos, tampoco se valora, "un deterioro de las zonas verdes, del paisaje, y ello

redunda en que los medios municipales, que ya están muy ajustados, se vean desbordados". Ese es uno de los problemas grandes que tiene en la actualidad el Ayuntamiento.

Conservar edificios y monumentos

J.M.M.

En el orden urbanístico tampoco hubo en Segovia un respeto por lo tradicional, "pero de cualquier forma — comenta Abella — ha tenido una suerte que no han tenido otras ciudades. Por su evolución histórica y económica, se ha mantenido muy bien hasta la época del desarrollo de mediados de este siglo. Así, mientras en otras ciudades se destruyó su trama urbana, en Segovia, si bien hubo conatos de destrucción, con alineaciones de calles utópicas en sentido de la revolución industrial y no del progreso, de destruir bloques y manzanas para alinear calles, se consiguió un cierto grado de respeto".

Lo triste es que todavía esa destrucción urbanística "se continúa haciendo porque tenemos el concepto de que en la ciudad hay que conservar sólo los monumentos, cuando habría que entender, en un sentido más amplio, que toda la ciudad es un monumento. Y tanta importancia puede tener el Alcázar como un barrio popular con casas del siglo XV. Eso hay que respetarlo".

Cuando Yoldi "compromete" a un amplio abanico de personas para trabajar en su obra, lo hace poniendo en práctica una idea: "lo que yo les proponía en la carta que les envié se ha cumplido con creces en algunos de los aspectos. Hubo otros, sin embargo, que se nos han escapado como es lo que actualmente se pide sobre la ecología urbana. Ahí nos hemos quedado un poco cortos".

"Hemos cubierto el objetivo inicial de ayudar a conocer la ciudad, valorarla y quererla, participando así en su defensa, pero no hemos desarrollado el tema sobre métodos de tratamiento más actuales".

Se ha demostrado a lo largo de todo el trabajo realizado, totalmente desinteresado de todos los que en él han intervenido, la existencia de ilusión, inquietud e interés por conservar la ciudad. Que crezca ordenadamente y mantenga los valores que encierra, "y mantener, a su vez, ese privilegio que resulta ser ciudadano de Segovia".

El libro lanza una llamada a las instituciones, muchas de ellas colaboradoras en su publicación, a fin de que se corrijan determinadas alteraciones. "Aunque soy optimista — dice Abella — también tengo un punto de realismo, y sé que es difícil que con un libro se mueva una ciudad. Confío más en que este libro llegue a la gente e ir creando con ello un cambio de mentalidad en los ciudadanos".

Si logra esa implicación, que tiene mucho de exigencia, "si protestamos cuando observamos desaguisados, que son demasiado frecuentes, las instituciones no tendrán más remedio que dar una respuesta a esa demanda social".

RENAULT



DIESEL

El precio del Confort.

El verdadero confort de un coche tiene que empezar por su precio. Como en el Renault 21 Manager GTD. Tuyo por tan sólo 1.995.000 pesetas. Y continuar a lo largo de todos los detalles de equipamiento que te envuelven cuando estás en su interior. Dirección Asistida. Ajuste lumbar asiento conductor. Cinturones de seguridad regulables en altura. Lunas tintadas. Cierre centralizado de puertas y tapón de carburante con mando a distancia. Elevalunas eléctricos. Climatización con regulación automática de temperaturas (opcional). Para culminar en el silencio y la potencia de su fiable motor Diesel. Y excepcionales condiciones económicas para toda la gama Renault 21.

Renault 21 Diesel.
1.995.000 pts.

Renault 21 Manager GTD

RENAULT. El placer de vivir en Diesel.



RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

TUREGANO

ALPYMA
organiza unas
jornadas de
economía

A.S.

La Asociación de Alcaldes de Pequeños y Medianos Ayuntamientos (ALPYMA), siguiendo la línea de actuaciones proyectada por la asociación, ha programado para el día de hoy, en la histórica y típica villa de Turégano, una jornada con temática económica municipal de los créditos de los ayuntamientos.

La asociación, integrada en el ámbito de Castilla y León, contará en las jornadas con técnicos y especialistas del Banco de Crédito Local (Argenteria), que expondrán el presente y futuro de la financiación de las corporaciones locales, así como la línea de actuación de la entidad bancaria en esta materia, por lo que resolverán cuantas problemáticas se expongan en el coloquio que tendrá lugar al final del acto.

La Asociación de Alcaldes de Pequeños y Medianos Ayuntamientos está convencida de que es un tema de gran interés y utilidad para los alcaldes de este tipo de ayuntamientos porque supone, a la vez información y formación municipal, por ello tiene previsto una numerosa asistencia de socios e invitados de los distintos puntos de la geografía castellano-leonesa.

El Ayuntamiento de la villa de Turégano ha puesto a disposición de los asistentes el salón de actos y dependencias municipales para el desarrollo del trabajo que se llevará a cabo en esta jornada. Otros municipios que han realizado anteriores actividades han sido Carbonero el Mayor, Carrión de los Condes y Mansilla de las Mulas.

PALAZUELOS DE ERESMA

La oposición solicita que se pidan otros informes a distintos técnicos

El pleno aprobó la modificación
total de las normas subsidiarias

El equipo de gobierno de del Ayuntamiento de Palazuelos aprobó en el último pleno el pliego de condiciones económico-administrativas y el de condiciones técnicas de la Modificación Total de las Normas Subsidiarias del Municipio.

A.S.

Con los votos en contra del equipo de control municipal, formado por el PP, CDS, e IU, se aprobó en el último pleno del ayuntamiento el pliego de condiciones económico-administrativas y el de condiciones técnicas de la modificación total de las normas subsidiarias del municipio de Palazuelos.

El equipo de control municipal había solicitado por escrito a la Alcaldía que se pidieran informes a distintos técnicos urbanísticos, para poder comprobar la conveniencia de un Plan General o por el contrario unas normas subsidiarias. Ante esta propuesta, dice el concejal de IU, Domingo Asenjo, el equipo de gobierno "se niega, sin argumento alguno" a realizar dicha consulta, "previsiblemente —sigue comentando Asenjo— para optar por lo que más convenga a algunos intereses especulativos particulares, por encima de los intereses municipales".

También se aprobó en el pleno celebrado el pasado viernes otras dos mociones, una presentada por el grupo



Modesto Gil Migueláñez, alcalde de Palazuelos.

IU solicitando la eliminación de las barreras arquitectónicas principalmente en vías y edificios públicos, de acuerdo con la iniciativa que este partido está llevando en todos los ayuntamientos de la provincia, y la moción de urgencia presentada por el alcalde socialista, Modesto Gil Migueláñez, por la que se requiere al Ayuntamiento de Segovia para constituir con el de Palazuelos una mancomunidad o Consorcio para poder hacer uso de las aguas de El Pontón Alto.

El requerimiento se realiza

para la petición de la concesión de aguas de referencia de forma mancomunada, ante el órgano correspondiente de la Confederación Hidrográfica del Duero.

El proyecto de la Conducción de Abastecimiento a Segovia desde el embalse de El Pontón Alto realizado por la Consejería de Fomento establece, según el escrito del Ayuntamiento de Palazuelos, una concesión de 540 litros por segundo de los que 432 corresponden al Ayuntamiento de Segovia y 108 al de Palazuelos.

SAN ILDEFONSO

Un total de
4.964 personas
integran el
Padrón
Municipal

J.C.M.R.

Un total de 4.964 personas integran la población de derecho del municipio, según refleja el Padrón Municipal de Habitantes, de los que casi mil residen en los núcleos de Valsaín y La Pradera de Navahorno.

Desde que a mediados del siglo pasado la población del Real Sitio se acercaba a las 1.500 personas, esta fue aumentando paulatinamente hasta llegar a la cifra actual. Sin embargo, en realidad, la población que de hecho habita en San Ildefonso supera ampliamente la inscrita en el padrón municipal, por lo que el consistorio de la villa ha acordado empadronar de oficio a todos aquellos que habitando durante dos o más años en el término municipal no figuren en el padrón de habitantes.

En la anterior rectificación del padrón, hace ahora más de dos años, la población de derecho residente en La Granja y Valsaín llegó a ser de 5.016 personas, lo que permitió elevar el número de concejales del Ayuntamiento de once a trece.

Caserío de Urgel

En la misma sesión, el Ayuntamiento, en base a una propuesta de la urbanización privada "Caserío de Urgel", aprobó la relación de nombres de las calles de este núcleo de viviendas. A partir de ahora nombres como "Fuente Infantes", "Peñas Buitreras" o "Fuente de la Magdalena" pasarán a formar parte de la nomenclatura de las vías urbanas de la localidad.

CAMPAÑA DE
DES RATIZACIONLA EMPRESA ASEO URBANO, S.A.
FACILITA CEBO RATICIDA

ASEO URBANO, S.A., está realizando una Campaña de Desratización en nuestra ciudad.

Para que esta colaboración se realice con eficacia, durante los días que dura la operación, la población deberá tener en cuenta las siguientes medidas:

— ASEO URBANO, S.A., facilitará a cuantas personas se vean afectadas por la presencia de estos roedores, el cebo necesario para combatir la presencia de los mismos.

— Este cebo raticida se facilitará a cuantas personas estén interesadas en nuestras oficinas de C/ Independencia, 6, facilitándose al mismo tiempo la correspondiente documentación de la forma de proceder a su colocación, estableciéndose el siguiente horario:

De 9,00 a 12,00 horas — Desde el 3 al 18 de Mayo

— Se colocarán estos cebos raticidas en todos los sótanos y bajos invadidos. Se recogerán cuidadosamente los desperdicios para evitar que los roedores tengan alimentos a su alcance, absteniéndose de arrojar desperdicios a las alcantarillas.

— Respetar los estacionamientos de cebos que se coloquen.

— Cuantas personas interesadas en resolver su problema, podrán solicitar asesoramiento a la Empresa ASEO URBANO, donde en todo caso asesorará convenientemente.

— ASEO URBANO no se hace responsable del uso indebido del cebo raticida que no se ajuste a las normas reseñadas por la empresa, y que pueda afectar a las personas o animales.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia
Concejalía de Bienestar Social
y Aseo Urbano, S.A.

El desarrollo urbanístico de la zona de Guadarrama
requiere la colaboración de los alcaldes

A.S.

El delegado territorial, Luis Pérez de Cossío, ha manifestado a los alcaldes de los municipios de la Sierra de Guadarrama el interés que tiene la Delegación Territorial por establecer una colaboración eficaz que asegure el correcto desarrollo urbanístico en esta zona de la provincia.

La reunión que tuvo lugar a lo largo de toda la mañana de ayer, los alcaldes de doce municipios de la zona norte, Palazuelos de Eresma, Trescasas, Espirito, Torrecaballeros, Basardilla, Santo Domingo de Pirón, Sotosalbos, Collado Hermoso, Torreval de San Pedro, Navafría y Brieva, fueron informados por el delegado territorial de las competencias municipales en materia de planeamiento urbanístico y licencias de obras, además de las competencias de la Junta en materia de suelo no urbanizable.

La convocatoria de este encuentro, realizado a instancias del propio delegado territorial, se ha producido a la vista de la proliferación de construcciones

urbanísticas en la zona de la sierra de Guadarrama llevadas a cabo en suelo no urbanizable.

El objetivo de la reunión ha sido comunicar a los ayuntamientos el grave deterioro que esta sufriendo la zona, con el fin de regularizar y ordenar urbanísticamente los municipios.

Competencias

En la reunión se ha instado a los alcaldes de los 12 municipios de la zona de la sierra de Guadarrama para que ejerzan las competencias urbanísticas de inspección y control de las obras que se realizan en su término municipal y para que comprueben así mismo que las obras tienen licencia.

La Junta, por su parte, se pone a disposición de los ayuntamientos para todo tipo de consultas para cualquier actuación en materia urbanística y ha informado a los responsables municipales que la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio ha encargado un Plan Especial de Protección de la Sierra de Guadarrama para el desarrollo

urbanístico de la zona y para protegerla de posibles infracciones que deterioren el entorno.

Con este Plan se pretende adecuar el urbanismo a los objetivos futuros, previsibles en la zona.

Por su parte, los alcaldes presentes en el encuentro han puesto de manifiesto su interés por resolver la situación, y colaboración con la Junta para llevar a cabo cualquier acción en este sentido.

61 millones para
servicios sociales

Por otra parte, la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, ha concedido distintas subvenciones a entidades de la provincia de Segovia, para la realización y mejora de servicios sociales. Los beneficiados han sido Carbonero el Mayor con 25 millones para la mejora de la residencia de ancianos. Navas de Oro con 20 millones para realizar una residencia para la tercera edad y San Pedro de Gaillos, a la asociación "Los San Pedros" con una cantidad de 16 millones de pesetas.



El belga Redant rodó en solitario durante 215 kilómetros

El uzbeko Abdoujaparov obtuvo en Valencia una victoria ansiada

El uzbeko Djmolidine Abdoujaparov, del Lampre, consiguió en la novena etapa de la Vuelta Ciclista a España una victoria largamente buscada, tras cubrir los 224 kilómetros entre Albacete y Valencia en un tiempo de 6:12:20.

Valencia (Efe).— El velocista de Tashkent obtuvo al fin su primera victoria de la temporada en la recta final de Valencia, en un esprint masivo que le lanzó perfectamente su compañero de equipo, el italiano Giovanni Lombardi, que acabó segundo.

Abdoujaparov llevaba seis meses sin vencer, desde agosto del año pasado. En esta temporada lo máximo que había conseguido hasta ayer era ser segundo en dos etapas de la Estrella de Besseges y terminó tercero en la Gante Wevelgen.

El holandés Jean Paul Van Poppel, del Lotus, ganador en la jornada anterior en Albacete, se vio ligeramente perjudicado en el sprint final al ser cerrado hacia la izquierda por el italiano Adriano Baffi (Mercatone Uno) y se tuvo que conformar esta vez con la tercera plaza de la etapa.

El belga Hendrik Redant, del Collstrop, entró por méritos propios en la historia de la novena etapa de la Vuelta 93, ya que fue el protagonista al saltar del gran grupo en el duodécimo kilómetro.

El ciclista belga, de 30 años, salió de Albacete con un retraso de 26:34 respecto al líder, el suizo Alex Zuelle (Once), por lo que su fuga, que no resultaba peligrosa, fue permitida por el grueso de los participantes.

Líder provisional

El pelotón se empezó a mover cuando al paso del kilómetro 84,



Federico Echave tira del pelotón durante la etapa de ayer.

TELEFOTO EFE

Redant alcanzó su máxima ventaja, que superó los veintisiete minutos y que le convirtió durante unos instantes en el líder provisional de la prueba.

El viento soplaba de cara y el pelotón se fue retrasando con respecto al horario previsto. Redant se pegó la gran paliza, pero lo único que consiguió fue desgastar sus fuerzas para no obtener ningún resultado positivo.

El Lampre italiano, en cuyas filas milita el ganador de la etapa de ayer, Abdoujaparov, y el andorrano Lotus Festina, en el que corre el holandés Jean Paul Van Poppel, no iban a dejar escapar la oportunidad de hacerse con una etapa cuyo desenlace se presumía en un sprint masivo.

Con la connivencia del Once,

el equipo del líder — el suizo Alex Zuelle —, y del Artiach y el Mercatone Uno, que también buscaba una plaza de honor para sus respectivos velocistas, Alfonso Gutiérrez y Adriano Baffi, se comenzó a trabajar para dar alcance a Redant.

En el sprint especial de Alcuía de Crespins en el kilómetro 142, la ventaja del ciclista belga era de diecinueve minutos y en la meta volante de Sueca en el 187, la diferencia se había reducido hasta los 5:20.

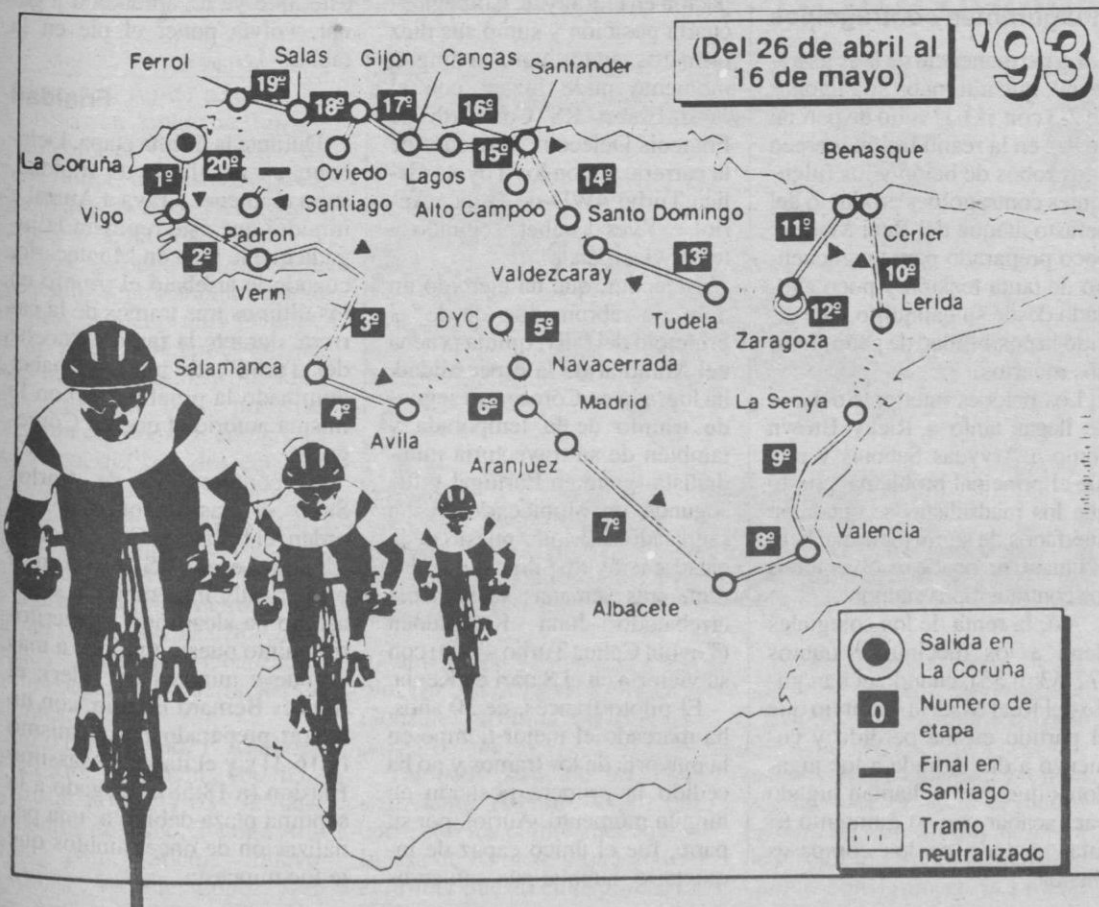
Neutralización

Redant fue neutralizado a 22 para la meta, lugar en el que el pelotón puso fin a 190 kilómetros de escapada, y a partir del que comenzaron diversas esca-

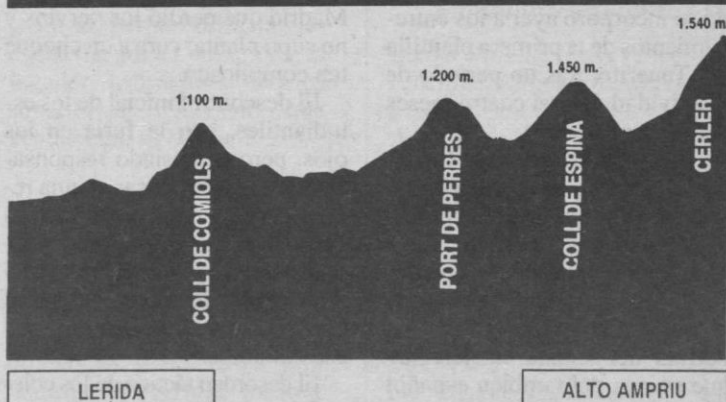
ramuzas que derivaron en el sprint masivo que esta vez se adjudicó Abdoujaparov, el año pasado el corredor más prolífico de la Vuelta, con cuatro triunfos.

Redant, el líder de los corredores de segunda fila en Bélgica, entró descolgado, después de la paliza de ayer que le puede pasar factura en Cerler, si no ese capaz de recuperarse en un día, algo muy difícil.

El equipo Once, que dirige Manolo Saiz, no tuvo problemas para mantener el liderato una jornada más y el suizo Zuelle vestirá de nuevo el jersey de primer clasificado en la general durante la décima etapa, que unirá Valencia con La Senia mediante un recorrido de 206,8 kilómetros.



11ª Etapa: LERIDA - ALTO AMPRIU (Cerler) - 231,7 kms.



Primer final en alto

Después de unas etapas propicias para los velocistas, llega el momento de la verdad en la ronda española.

La undécima etapa, entre Lleida y el Alto de Ampriu, de 221,7 kilómetros de recorrido, puede empezar a determinar quién no ganará la Vuelta '93.

Este primer final en alto contará con tres puertos puntuables:

Perves, de segunda categoría y 1.350 metros de altura; Espina, también de segunda y 1.410 metros, y por último, Cerler/Ampriu, de categoría especial, con 1.900 metros de altitud, que será el final de etapa. Los españoles Pedro Delgado, Federico Echave, Laudelino Cubino o el colombiano Martín Farfán deberán marcar el camino.

J. Gorospe, padre de una niña

Bilbao (Efe).— El corredor del equipo Banesto Julián Gorospe, que se encuentra participando en la Vuelta Ciclista a España, fue ayer padre por segunda vez, al dar a luz su esposa a una niña que se llamará Nerea.

Raquel Aldecoa, esposa del ciclista de Mañaria (Vizcaya), dio a luz en la clínica bilbaína del Doctor San Sebastián, en un parto sin complicaciones del que nació la niña con un peso de 3,530 kilos.

La participación de Gorospe en la Vuelta Ciclista a España, cuya novena etapa terminó ayer en Valencia, impidió al corredor del Banesto desplazarse a Bilbao para conocer a su segundo hijo.

Premios millonarios

El equipo ONCE lleva ganados 1.855.000 pesetas, de las que 728.000 las ha aportado Zuelle, y 629.000, Laurent Jalabert. De ese dinero tienen que pagar una multa que le han impuesto de Manuel Saiz de 48.000 pesetas. El Seguros Amaya lleva acumuladas 785.000 pesetas. Jesús Montoya ha aportado 195.000 pesetas.

El Clas lleva 701.000 pesetas, de las que Rominger ha aportado 501.000 pesetas. Banesto suma 976.500 pesetas. Marino Alonso ha aportado 321.000.

El Varta ha sumado 32.000, mientras que el Glacial colombiano no ha conseguido ni un duro.

El total de premios repartidos es de 8.621.000. En sanciones se han metido 252.800 pesetas.

CICLISMO.— VUELTA'93

El uzbeko ganó al sprint en Valencia

D. Abdoujaparov: "Ya tenía ganas de ganar una etapa"

El uzbeko Djamolidine Abdoujaparov, del Lampre, que ayer se adjudicó la novena etapa de la Vuelta Ciclista a España, disputada entre Albacete y Valencia, manifestó que "ya tenía ganas de ganar una etapa".

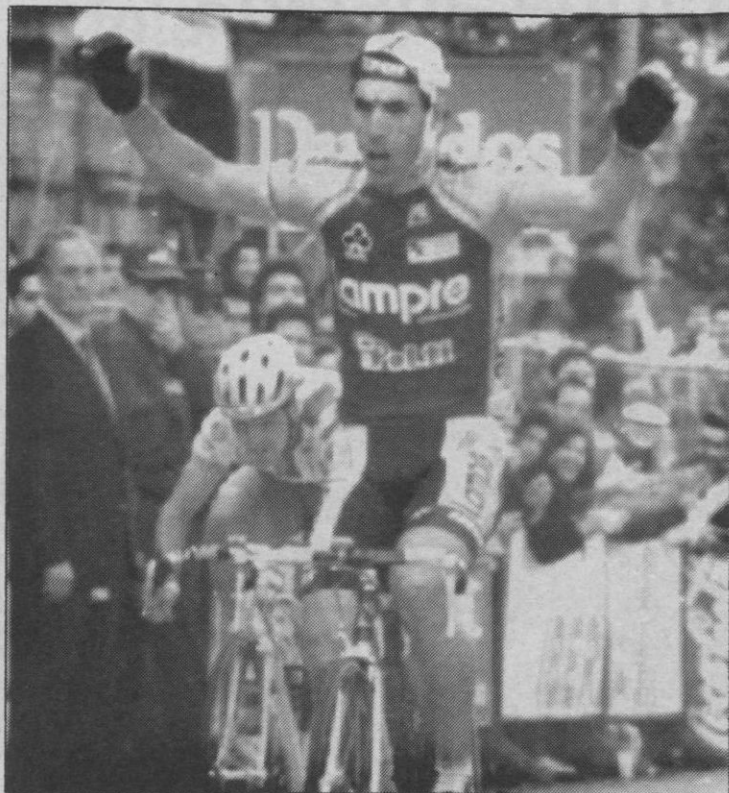
Valencia (Efe).— "Llevaba mucho tiempo intentándolo y siempre me tenía que conformar con segundos y terceros puestos. No acababa de encontrar el golpe de pedal y la verdad es que estaba empezando a frustrarme", dijo el sprinter uzbeko.

"Hoy tuvimos que trabajar muchísimo para abortar la fuga del belga Hendrik Redant (Collstrop). Al final, mi compañero Giovanni Lombardi me preparó perfectamente el 'sprint' y me lanzó muy bien, por lo que fue relativamente fácil para mí obtener la victoria de etapa", dijo.

"Ahora, mi objetivo es repetir este triunfo, para lo que tendré que aprovechar antes de que se nos echen encima las etapas de alta montaña", concluyó.

Primeros pinitos

Nacido el 28-2-64 en Tashkent, de religión musulmana, Abdoujaparov lleva en categoría profesional desde 1990, donde hizo sus primeros pinitos con el



Abdoujaparov se impuso en la meta de Valencia.

TELEFOTO EFE

equipo Alfa Lum, que estaba compuesto en su casi totalidad por corredores de la antigua Unión Soviética.

Después pasó a las filas del Carrera italiano donde logró nueve triunfos parciales, destacando el Giro del Piemonte. El año pasado demostró estar en ex-

celente forma, con ocho espectaculares triunfos en su haber.

Su palmarés a nivel de las grandes carreras internacionales es impresionante, en tan sólo tres temporadas, entre la élite. Cinco triunfos en la Vuelta a España, contando el de ayer, y cuatro en el Tour de Francia.

Clasificaciones

Etapas

1. Djamolidine Abdoujaparov (UZB/Lampre) 6h.12:20
2. Giovanni Lombardi (ITA/Lampre) m.t.
3. Jean Paul Van Poppel (HOL/Lotus) m.t.
4. Juan C. González Salvador (ESP/Eldor) m.t.
5. Laurent Jalabert (FRA/ONCE) m.t.
6. Angel Edo (ESP/Kelme) m.t.
7. Adriano Baffi (ITA/Mercatone) m.t.
8. Alfonso Gutiérrez (ESP/Artiach) m.t.
9. Zbigniew Spruch (POL/Lampre) m.t.
10. Johnny Dauwe (BEL/Collstrop) m.t.
11. Fabiano Fontanelli (ITA/Navigare) m.t.
12. José Luis Santamaría (ESP/Banesto) m.t.
13. José Ramón Uriarte (ESP/Banesto) m.t.
16. Mathieu Hermans (HOL/ TVM) m.t.
17. Harald Maier (AUT/Lotus) m.t.
18. Herminio Díaz Zabala (ESP/ONCE) m.t.
19. Tony Rominger (SUI/CLAS) m.t.
20. Willy Willems (BEL/Collstro) m.t.

General

1. Alex Zuelle (SUI/ONCE) 39h.17:59
2. Tony Rominger (SUI/

Clas) a 1:05

3. Laudelino Cubino (ESP/S. Amaya) 2:02
4. Marino Alonso (ESP/Banesto) 2:35
5. Pedro Delgado (ESP/Banesto) 3:21
6. Melchor Mauri (ESP/S. Amaya) 3:24
7. Jesús Montoya (ESP/S. Amaya) 3:42
8. Julian Gorospe (ESP/Banesto) 3:46
9. Erik Breukink (HOL/ONCE) 3:56
10. Aitor Garmendia (ESP/Banesto) 3:59
11. Jose Luis de Santos (ESP/Banesto) 4:20
12. Johan Bruynell (BEL/ONCE) 4:22
13. Oliverio Rincon (COL/S. Amaya) 4:23
14. Laurent Jalabert (FRA/ONCE) 4:36
15. Luca Gelfi (ITA/Eldor) 4:48
16. Fernando Escartín (ESP/Clas) 5:58
17. Jon Unzaga (ESP/Clas) 6:04
18. Nestor Mora (COL/Kelme) 6:08
19. Hernan Buenahora (COL/ Kelme) 6:09
20. Laurent Dufaux (SUI/ONCE) 6:31.

General de la montaña

1. A. Díaz, Kelme, 50 puntos.
2. T. Rominger, Clas, 38.
3. A. Zuelle, ONCE, 30
4. L. Cubino, Amaya, 29.

EN BREVE

FUTBOL: El Real Betis llegó ayer a un acuerdo con el croata Sergio Krefic para entrenar a este equipo sevillano la próxima temporada. Hoy será presentado en el club y desde este momento empezará a seguir de cerca al Betis para perfilar un equipo y conseguir el ascenso.

El jugador internacional argentino Fernando Carlos Redondo se incorporó ayer a los entrenamientos de la primera plantilla del Tenerife, tras un período de inactividad de casi cuatro meses debido a una lesión.

TENIS: El español Carlos Costa, cabeza de serie número doce, cayó eliminado en la primera ronda del Abierto de Tenis de Hamburgo, después de perder con el ruso Andrei Chesnokov por 6-3, 4-6 y 7-6 (7/5). A la derrota del tenista catalán hay que unir la del también español Juan Gisbert, quien tuvo que ceder ante Emilio Sánchez Vicario, cabeza de serie número dieciséis, por el tanteo de 6-4, 4-6 y 7-5.

BOXEO: José Antonio Jiménez Jiménez, conocido como 'Gitano' Jiménez, ex campeón de Europa de boxeo, ha sido condenado por la Audiencia Provincial de Oviedo a catorce años y ocho meses de reclusión, así como al pago de una multa de 151 millones de pesetas, por un delito de tráfico de drogas.

BALONCESTO

76-63 El Estudiantes desbarboló al Real Madrid y forzó el cuarto partido

Madrid (Efe).— El Estudiantes hizo un derroche de entrega ante lo que parecía su inminente eliminación de la Liga ACB y, con un juego al límite en todos los aspectos, desbarboló a un Real Madrid que perdió los nervios y no supo plantar cara a un choque tan complicado.

El descontrol inicial de los estudiantes, con la furia en los ojos, pero demasiado responsabilizados, hizo pensar en una repetición de lo ocurrido en los dos partidos anteriores de este emparejamiento, con un conjunto madrildista que dominaba gracias al mayor temple de sus hombres en esos minutos.

El desorden táctico de los colegiales propició una cómoda renta para su rival en sólo trece minutos (19-29), instante en el que el croata Danko Cvjeticanin y Rafael Vecina entraron en la pista.

Estos dos hombres cambiaron las tornas en la cancha, acertaron en la búsqueda de posiciones de lanzamiento y llevaron al Estudiantes a un parcial de 17-7 que empató el choque en cuatro minutos (36-36), mientras que la defensa estudiantil forzaba las situaciones al máximo y dejaba a los madridistas sin anotar ni un

punto desde el minuto dieciséis al veinte de partido gracias a una zona.

Fulgurantes contragolpes

La permanencia de la zona colegial, que alternaba situaciones de 2-3 con 1-3-1, valió un parcial de 9-2 en la reanudación merced a los robos de balón y los fulgurantes contragolpes producto del nefasto ataque del Real Madrid, poco preparado para un encuentro de tanta tensión y poco ayudado desde su banquillo, que olvidó la posibilidad de pedir tiempos muertos.

Los balones interiores dejaron de llegar tanto a Ricky Brown como a Arvydas Sabonis y este fue el principal problema, puesto que los madridistas se quedaron huérfanos de su mejor arma, pero el lituano no puede resolver todos los contratiempos siempre.

Así, la renta de los colegiales llegó a los diecinueve puntos (72-53 m.35), cuando el banquillo del Real Madrid entendió que el partido estaba perdido y comenzó a dar entrada a los jugadores que menos habían jugado para acabar con su quinteto titular sentado en los compases finales.

AUTOMOVILISMO

Carlos Sainz y Luis Moya acabaron cuartos en el Rally de Córcega

Ajaccio (Francia) (Efe).— Carlos Sainz (Toyota Celica Turbo 4WD) terminó su participación en el Rally de Córcega en cuarta posición y sumó sus diez primeros puntos, pero en ningún momento pudo luchar con el Ford Escort RS Cosworth de Francois Delecour, vencedor de la carrera, ni con los Toyota Celica Turbo 4WD de Didier Auriol e Yves Loubet, segundo y tercer clasificado.

Delecour, que ha ejercido un dominio abrumador desde el principio del rally, quinta prueba del Mundial de la especialidad, ha logrado en Córcega su segundo triunfo de la temporada y también de su trayectoria mundialista (ganó en Portugal y fue segundo en Montecarlo), y ha regresado al primer puesto de la clasificación de pilotos, que durante tres semanas se lo había arrebatado Juha Kankkunen (Toyota Celica Turbo 4WD) con su victoria en el Safari de Kenia.

El piloto francés, de 30 años, ha marcado el mejor tiempo en la mayoría de los tramos y no ha cedido la primera posición en ningún momento. Auriol, por su parte, fue el único capaz de inquietarle, aunque sus esfuerzos

finalmente no sirvieron para nada, ya que cuando se aproximaba peligrosamente a Delecour éste, que ya ha aprendido a ganar, volvía poner el pie en la tabla.

Frialidad

Durante la última etapa, Delecour, en un alarde de frialidad, supo mantener a raya a Auriol e impidió que éste repitiera la jugada que le hizo en Montecarlo, cuando le arrebató el triunfo en los últimos tres tramos de la carrera, durante la famosa "noche del Turini", después de haber dominado la prueba casi con la misma autoridad que en Córcega.

A continuación de Carlos Sainz se clasificaron, por este orden, el británico Colin McRae (Subaru Legacy RS), quien en su primer rally íntegramente sobre asfalto ha alcanzado un meritorio quinto puesto (aunque a más de nueve minutos del líder); el francés Bernard Beguin, con un Escort preparado por él mismo (a 16:31); y el italiano Massimo Biasion (a 18:58), relegado a la séptima plaza debido a una penalización de once minutos que le fue impuesta.

TENIS DE MESA



Los segovianos fueron superados por el equipo abulense.

ARCHIVO

Hubo de "conformarse" con la segunda plaza

ATM Caja Segovia no pudo revalidar su título de campeón regional

JAVIER M. MESA

ATM Caja Segovia Promesas, en el encuentro más importante de la temporada, que le enfrentaba ante el conjunto de JJTM Sotillo, no pudo superar al líder, perdiendo por el resultado final de 5-2, con los siguientes parciales:

Damián Sanz (SG), vence a Daniel Gómez, por 21-11 y 21-13

Raúl Díaz (AV), vence a Juan Sacristán, por 21-16 y 21-15

Javier Tiemblo (AV), vence a David Lucio, por 21-15 y 21-12

Damián Sanz, vence a Raúl Díaz, por 21-15 y 27-25

Daniel Gómez, vence a David

Lucio, por 23-21 y 21-8

Javier Tiemblo, vence a Juan Sacristán, por 21-19, 14-21 y 21-17

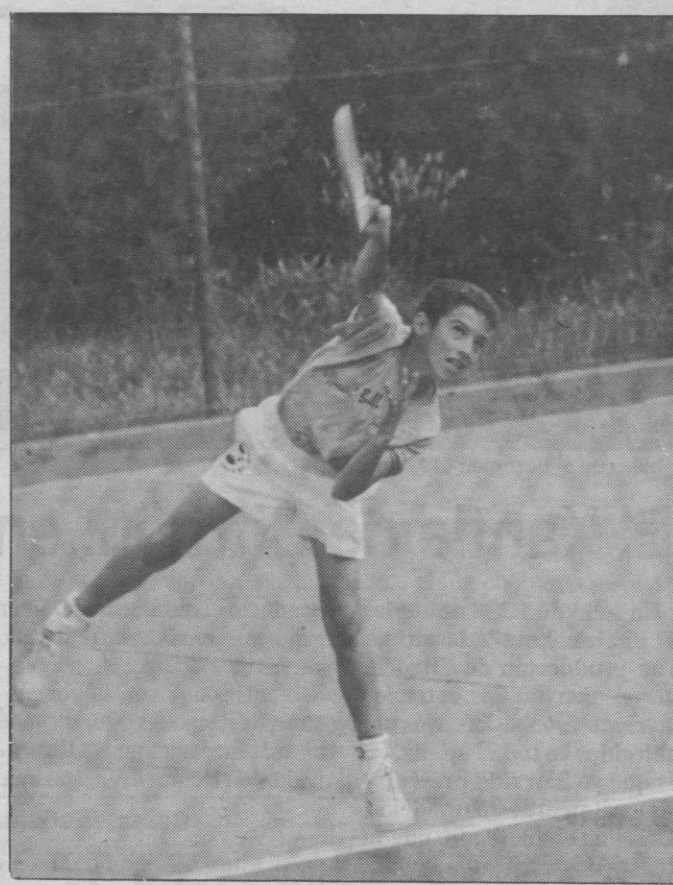
Raúl Díaz, vence a David Lucio, por 21-15 y 21-8

De justa hay que calificar la victoria de JJTM Sotillo, equipo formado por jugadores muy jóvenes, pero que en todo momento supieron mantener su ventaja ante el conjunto segoviano, en el que tan sólo Damián Sanz logró la victoria en sus dos encuentros, mientras que sus compañeros Juan Sacristán y David Lucio no estuvieron en su línea habitual de juego, tal vez por el exceso de responsabilidad. Los nervios de

los locales ante tan decisivo partido se reflejaron en los marcadores parciales, claros exponentes de la superioridad que mantuvieron los abulenses a lo largo de todo el encuentro.

Con esta victoria el equipo abulense obtiene el título y el ascenso a Segunda División, donde les espera el ATM Caja Segovia que logró la permanencia en jornadas anteriores. Por su parte, el conjunto promesas ha mantenido un buen nivel a lo largo de la temporada. Aunque no se ha podido revalidar el título del año pasado, la actuación de los jugadores segovianos hay que considerarla como muy positiva.

TENIS



Pablo Fuentes jugó dos finales.

ARCHIVO

Terminó en el "Juan Bravo" el Torneo Primavera

Pablo Fuentes volvió a ser el tenista segoviano más seguro

JAVIER M. MESA

El XI Torneo de Primavera, que se ha venido celebrando en las Pistas del Club de Tenis Juan Bravo, concluyó el pasado fin de semana con los encuentros finales. La asistencia de público no fue la habitual, al coincidir dichas finales con el paso de la Vuelta Ciclista a España por nuestra ciudad.

Los resultados fueron los siguientes:

Masculino absoluto

Israel Frías (M) vence a Carlos Gallego (SG) por 6-3 y 6-3.

En un partido brillante, no exento de golpes de calidad, el jugador madrileño se mostró superior al segoviano, que vendió cara su derrota.

Junior

Alejandro González (LE) vence a Raúl Mogueras (M) por 6-4 y 6-4.

Fue clara victoria del leonés, puesto que el jugador madrileño no se encontró bien físicamente y no pudo mostrar su juego habitual.

Infantil

Pablo Fuentes (SG) vence a David Ayuela (VA) por 6-3, 5-7 y 6-1.

Fenomenal victoria del jugador segoviano, que ha jugado un gran tenis en las dos categorías que ha disputado. En esta final, la garra y la concentración que mostró le hizo alzarse con el triunfo. Este jugador, junto con Carlos Gallego, fueron los dos únicos segovianos que dis-

putaron encuentros finales.

Alevín

David Ayuela (VA) vence a Carlos Ruiz (M) por 6-0 y 6-0.

El vallisoletano impuso su superioridad desde el primer punto, aunque Carlos Ruiz luchó con poca fortuna.

Veteranos

Javier Hernando (VA) vence a Jesús de Diego (VA) por 6-3 y 6-3.

Asombrosa la forma física mostrada por el campeón, con una mayor seguridad en todos sus golpes.

Femenino absoluto

Itamar Movilla (VA) vence a Penélope Almendros (VA) por 6-2 y 6-1.

Aunque son dos jugadoras que se conocen perfectamente, la superioridad de Itamar fue clara.

Cadete

Itamar Movilla (VA) vence a Penélope Almendros (VA) por 6-0 y 6-2.

Las mismas jugadoras disputaron esta final, que se volvió a decantar para la misma jugadora con idéntica contundencia.

Infantil

Diana Reches (M) vence a Carmen Jiménez (M) por 6-4, 5-7 y 7-5.

En un partido que duró más de dos horas, y que estuvo repleto de emoción por la igualdad de las jugadoras, fue Diana la que consiguió la victoria ante una rival que tampoco mereció perder.

ATLETISMO

Buena actuación de los atletas segovianos en el Regional Junior

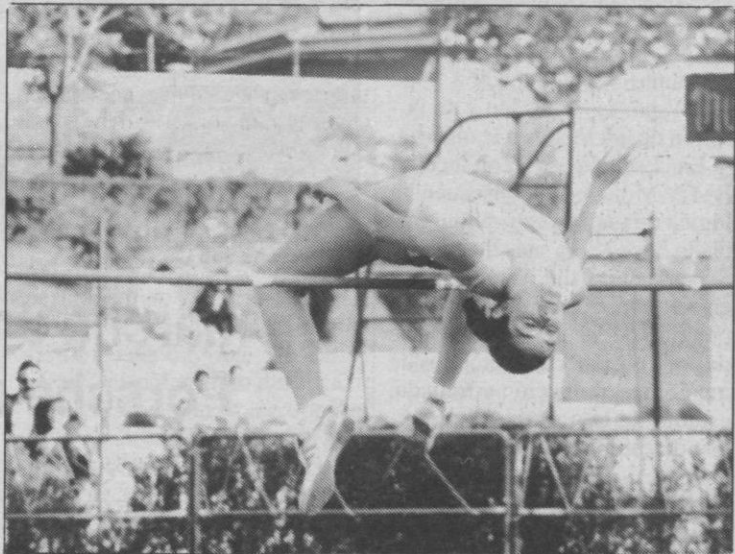
Cas Caja Segovia obtuvo la cuarta plaza de conjuntos con un buen récord provincial

JAVIER M. MESA

El pasado fin de semana, en las pistas San Amaro de Burgos, se celebró el Campeonato de Clubs Juniors de Castilla y León, organizado por la Delegación Burgalesa de Atletismo.

CAS Caja Segovia fue el representante segoviano, conjunto que llevó a atletas muy jóvenes, puesto que la mayoría son juniors de primer año, y que tuvo una actuación muy positiva, consiguiendo como equipo el cuarto puesto, tras dos equipos de Burgos y uno de Valladolid. A nivel individual hay que destacar el récord provincial conseguido por la atleta Elena Vicente en la prueba de 100 metros lisos, con un tiempo de 12''78. Otros buenos resultados alcanzados por los segovianos fueron los siguientes:

Salto de longitud, 1ª Almudena del Río, 4m. 53cm.; 400 m.l., 2ª Bustar López, 1'03''92; lanzamientos de disco, 2ª Olga Antoraz, 28m. 36cm.; relevo 4x100, 3ª Vicente, López, Del Río, Arribas, 55''34.; 800 m.l., 4ª Sofía González, 2'41''; lanza-



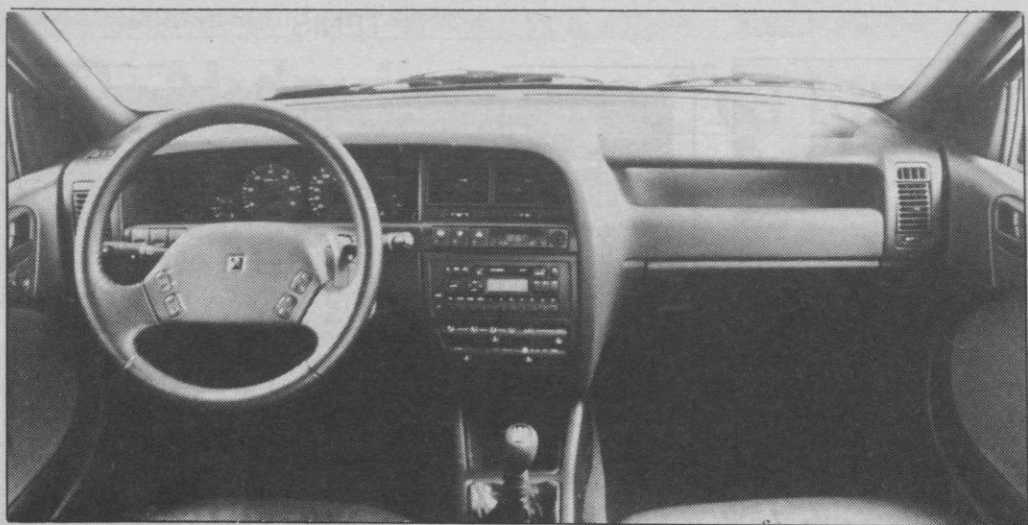
Momento de una de las pruebas.

ARCHIVO

miento de peso, 4ª Beatriz Rubio, 7m. 25cm.; relevo 4x400, 4ª González, Rubio, Antoraz, López, 5'02''88.

También participó un atleta segoviano, Alberto Vigil, que corre con los colores del equipo Incesa de Burgos, y que obtuvo el primer puesto en la prueba de 3.000 obstáculos con un registro de 9'48''78.

Se ha celebrado este fin de semana en las pistas de la Albuera la cuarta jornada escolar de pista, nuevamente con numerosa participación, y en la que hay que destacar el récord provincial infantil que la atleta de CAS Caja Segovia Carolina García consiguió en la prueba de 150 m.l., con una marca de 19''6.



Tablero de a bordo en el Xantia

CITROËN

El Xantia de Citroën, en el mercado

Un total de 1.238 unidades del modelo Xantia, la última gran producción de Citroën, fueron distribuidos entre los diferentes concesionarios establecidos en toda España, en los que ya han sido presentados localmente estos modelos. Por ello, el mercado queda abierto para el Xantia, modelo que causa un verdadero impacto por sus especiales características técnicas.

PABLO MARTIN CANTALEJO

Los periodistas de la prensa del motor han tenido un nuevo contacto directo con este modelo. La oportunidad de conducir un Xantia por autovía, a lo largo de 540 kilómetros, resulta un placer, porque el coche lo da todo y "se deja" llevar con suma comodidad. Mantener una velocidad media constante en aquel tipo de vía es perfectamente viable con el Xantia, mediante una conducción comodísima, sin esfuerzo para el

conductor, porque cualquier pendiente en subida o bajada, curvas de todo tipo, etc., se pueden "disfrutar" con la conducción de este modelo, que dispone de una mecánica muy desarrollada y de técnica avanzadísima.

Características

El Citroën Xantia (como ya informé con motivo de su presentación internacional) es una berlina que mide 4,444 metros de longitud, tiene cinco puertas y dispone de cinco plazas, dotado de tracción delantera. El Xantia se incluye en el segmento denominado M2 y dispone de un avanzado sistema de seguridad, por lo que el conductor se siente cómodo y sereno en su puesto, con un "cuadro de mandos" completísimo. En la "caminata" pasamos por variadas actuaciones climatológicas, pues no faltaron el viento, la lluvia, el granizo, el sol... que pusieron a prueba las excelentes condiciones del vehículo

para hacer frente a esa variada gama meteorológica.

Los precios

Ponderadas de nuevo las características técnicas del Xantia, podemos ofrecer los precios de las versiones que se ponen a la venta en España, dato importante de verdad de cara al consumidor. Hay que tener en cuenta que se trata de un vehículo de altas prestaciones, que ofrece unos resultados muy estimables. Los precios franco fábrica, incluyendo IVA y el impuesto de matriculación, son los siguientes:

Citroën Xantia 1.8i SX, 2.290.000 ptas.

Xantia 2.0i SX, 2.480.000 pesetas.

Xantia 2.0i VSX, 2.810.000 pesetas.

Xantia 16V VSX, 3.490.000 pesetas.

Cada versión tiene, como es natural, distintas opciones para mejorar su dotación.

Destacadas personalidades del mundo del automóvil, al Salón de Barcelona

G.P.S.

El Salón Internacional del Automóvil, Vehículo Industrial y Motocicleta, que se celebrará en Barcelona del 15 al 23 de este mes, se convertirá en el foro de atención para la mayoría de los dirigentes mundiales de la industria del automóvil.

Para dar su apoyo a las numerosas presentaciones de nuevos productos que tendrán lugar en el Salón, ya han anunciado su presencia destacadas personalidades, como es el caso del señor Jacques Calvet, presidente del grupo automovilístico PSA y por lo tanto máximo dirigente mundial de Peugeot y Citroën. Ambas firmas son expositoras destacadas del Salón del Automóvil de 1993; además de toda su gama al completo, Peugeot expondrá su última novedad, el 306, mientras que Citroën hará lo propio con su nueva berlina de la gama media-alta, el Xantia.

El recientemente elegido presidente del grupo VW-Audi, Dr. Ferdinand Piëch, estará también en Barcelona para presentar mundialmente el nuevo Seat Ibiza, construido en la nueva factoría de Martorell, un coche que ha vivido una completa remodelación hasta el punto de que lo que únicamente conserva del modelo anterior es el nombre.

Al elegir el Salón del Automóvil de Barcelona para presentar mundialmente el nuevo Rover 600, esta firma británica desplazará todo su staff directivo a la ciudad condal, encabezado por el director general de Rover

Europa, Mr. Graham Morris.

Otra novedad importante que se comercializará en España paralelamente a su presentación en el Salón, será el nuevo todo terreno construido por Nissan en la factoría de la Zona Franca barcelonesa, el Terrano II. El presidente europeo de la multinacional, Y. Kawano, visitará el recinto ferial junto al presidente ejecutivo de Nissan Motor Ibérica, Juan Echevarría. Asimismo, el presidente de Ford Europa, Jacques A. Nasser, apoyará la presentación nacional del Maverick 4x4 y del Probe 24v, así como del Mondeo, vehículo de reciente introducción en nuestro país.

En cuanto a las figuras del deporte de élite que normalmente acuden a la cita barcelonesa, se ha anunciado la presencia del tricampeón mundial de Fórmula 1, Alain Prost, que visitará el certamen invitado por la firma Renault. Prost habrá disputado días antes el G.P. de España de Fórmula 1 en el Circuit de Catalunya, conduciendo uno de los Williams equipado con el motor Renault Sport RS 5, de 10 cilindros en V.

2ª edición del Concurso Nacional de Instalaciones de Car Audio

La segunda edición del Concurso Nacional de Instalaciones de Car Audio, Card Sound 1993, se celebrará el día 22 de mayo en el marco del Salón Internacional del Automóvil, Vehículo Industrial y Motocicleta 1993.

EN RUTA

La ITV en mayo

En el curso del presente mes, en nuestra provincia, deberán pasar por vez primera la ITV los vehículos comprendidos entre las matrículas SG-1836-E y SG-2232-E.

Nuevo consejo en Volvo

El consejo de administración de Volvo España ha sido totalmente reestructurado, por lo que queda conformado de la siguiente manera: Presidente de la siguiente manera: Thomas Malm, vicepresidente de VCC, director del mercado Europeo y miembro del comité ejecutivo de VCC; consejeros, Germán López Madrid, Olé Johansson y Frans Sevenster.

Caja automática en el R-19

Fasa Renault pone como nueva opción la posibilidad de incorporar una caja de cambios de selección automática dirigida a complementar los servicios que ofrece el Renault 19; los vehículos van con motor 1.8, carrocería de 4 ó 5 puertas y en los nuevos Renault Espace, un motor de seis cilindros en V y nivel de acabado RXE.

La caja para los turismos tiene un precio de 195.000 pesetas, y para el Espace, 202.000 ptas.

Fasa Renault ha sacado el nú-

mero 79 de su revista "Mundo Joven", que dirige Alfonso Sánchez, jefe de prensa de Renault. 32 páginas con información muy variada, con especial dedicación a las Copas Nacionales-Fórmula Renault.

Precios en el Toledo Class

Seat ha notificado los precios de su modelo Toledo en la versión Class. Son los siguientes: Toledo Class 1.6, 1.665.000 pesetas; Class 1.8, 1.888.000; Class 1.9D, 1.870.000; Class 1.9TD, 2.194.000.

"InterSeat" es una revista de régimen interno de Seat que edita su sección de Comunicación e Imagen. Noticias, reportajes, información interna de la empresa y los informes correspondientes sobre las novedades más recientes de la marca.

Satisfacción en el Grupo Continental

El Grupo Continental, con una facturación de 695.000 millones de pesetas y una plantilla de más de 50.000 empleados, está plenamente satisfecho por el cese de interés de Pirelli en Continental. La posible fusión entre Continental y Pirelli termina tras varios años de debates que empezaron en septiembre de 1990.

Escuela BMW para conducir motocicletas

BMW acaba de presentar en España la Escuela de Conducción BMW Moto. Esta primera experiencia de escuela marca en nuestro país, y una de las primeras en Europa, una vez más, la constante preocupación de BMW por la seguridad y su posición de liderazgo en la materia.

La Escuela de Conducción BMW Moto, es la consecuencia lógica de un proyecto piloto iniciado hace ahora más de un año. Su estructura didáctica se basa en el conocimiento teórico y práctico de las mejores técnicas de conducción, con ejercicios de maniobras, reducción y frenada, estudio de la trazada sobre curvas de diferente radio, situaciones de emergencia, etc. Todo ello bajo la continua supervisión de un equipo de expertos monitores, encargados de corregir y mejorar la técnica individual de cada uno de los participantes.

Durante la temporada 93 se impartirán seis cursos, cada uno de una jornada completa de duración. Seguirán el siguiente calendario:

—Jerez (Cádiz): Sábado 8 y el domingo 9 de mayo.

—Calafat (Tarragona): Sábado 22 y el domingo 23 de mayo.



El Porsche 968 CS.

A.S.

En marcha un Campeonato Porsche en España

Con motivo de la aparición del nuevo modelo Porsche 968 Club Sport, Porsche España va a hacer realidad el proyecto de organización de un Campeonato Porsche en España. La Copa Porsche 968 CS, que fue presentada oficialmente el pasado 9 de marzo, se celebrará en los circuitos españoles a lo largo de 1993 y constará de 6 carreras a celebrar entre el 23 de mayo, fecha de la primera en el Jarama, y el 21 de noviembre, fecha de la última en Jerez, pudiendo participar cualquier amateur o piloto profesional interesado.

Los vehículos serán 968 Club Sport de estricta serie con las opciones de chasis deportivo y diferencial autoblocante, que estarán subvencionados en una parte importante por Porsche España. Los neumáticos serán tipo "slicks" proporcionados por un solo fabricante, Yokohama.

Miércoles

5

mayo

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 6 de abril de 1993.

Van 126 días, faltan 239.

Sol: De 7,08 a 21,15.

► SANTORAL

Santos: Remigio, Alberto, Justo, Lucio, Venusto.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Rodríguez del Fresno, Avda. Marqués de Lozoya, 13 (Barrio de la Albuera).

► CINE

MULTICINES MIRO: Día de descanso.

SALA ZULOAGA: 7,30 y 10,30: "El aceite de la vida"

Bono Loto

Martes, 4

4 16 17 28

31 Com. 43
Rein. 4 48

Lunes, 3

9 11 24 27 34 39 Com. 31
Rein. 3

Viernes, 30

7 32 34 36 39 45 Com. 31
Rein. 6

Miércoles, 28

10 25 39 40 43 47 Com. 22
Rein. 9

lotería primitiva

Jueves, 29

9 16 35 38 41 48 Com. 37
Rein. 1

Sábado, 1

3 4 31 37 39 49 Com. 33
Rein. 9

ONCE

Martes, 4

21.456

Lunes, 3

22.372

Viernes, 30

39584

102

Jueves, 29

09.763

Miércoles, 28

88.508

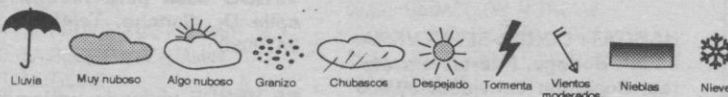
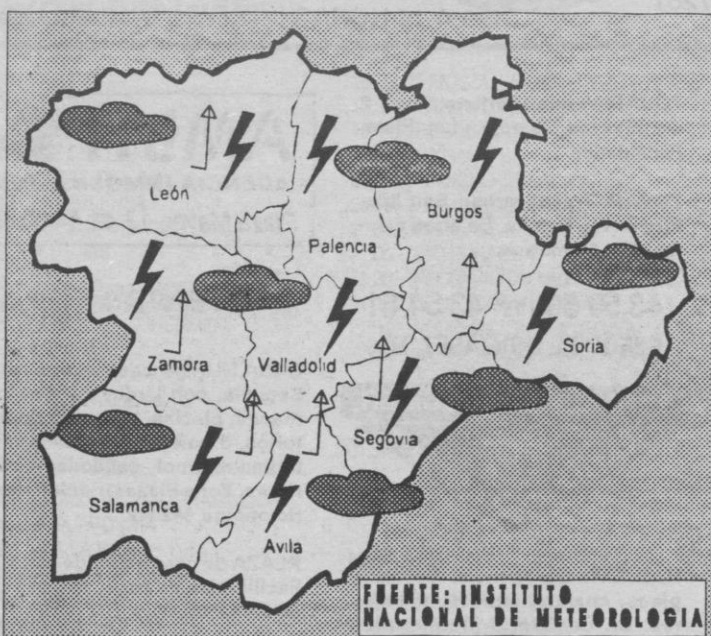
Buscamos

PROFESOR/A DE FRANCES

Para la organización de cursos de español para jóvenes franceses. Se ocupará de contactar las familias y preparar proyecto pedagógico. Compatible con otros trabajos excepto Julio y Agosto, que será dedicación exclusiva.

Interesados llamar al teléfono: 93/323.56.15

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L/M ²
Valladolid	20,0	10,7	0,5
León	18,2	10,6	
Zamora	20,6	10,6	
Salamanca	20,2	6,4	1,0
Palencia	17,6	6,4	
Burgos	17,3	5,6	
Soria	17,6	5,0	
Segovia	17,0	6,9	
Ávila	14,8	6,2	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, muy nuboso en el S. con chubascos dispersos que ocasionalmente pueden ser tormentosos. Nubosidad de evolución en el resto con posibilidad de algún chubasco disperso. Temperaturas sin cambios, con máximas entre 15 y 20 grados y mínimas entre 5 y 10 grados. Vientos de componente E. de flojos a moderados.

Mañana, poco nuboso a primera hora. Nubosidad de evolución con posibilidad de algún chubasco aislado. Temperaturas sin cambios. Vientos flojos del NE.

EXPOSICIONES

SALA UNTURBE. CASINO DE LA UNION

— Acuarelas. Rosa María Martínez. José Luis Gutiérrez. Hasta el 15 de mayo.

I.B. "MARIANO QUINTANILLA"

— "El trabajo de las mujeres a través de la historia". Ministerio de Asuntos Sociales. Hasta el 14 de mayo.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Animales naturalizados de la fauna segoviana. Francisco y Victoriano Gómez Casado. Hasta el 6 de junio.

BAR LA HABANA

— Grabado y pintura. María de Lucas. Hasta el 30 de mayo.

CENTRO CULTURAL FONSECA DE COCA

— Pintura. Isabel Sevillano. Hasta el 8 de mayo.

— Pintura. Vitalina Calvo Vicente. Hasta el 8 de mayo.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Hasta el 1 de agosto. Fundación Centro Nacional del Vidrio.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción. Entrada 300 pesetas, 150 grupos, 200 estudiantes, gratis tercera edad y menores de 10 años. Teléfonos 471717 - 471837.

PREMIOS

PREMIOS INTERNACIONALES DE PERIODISMO REY DE ESPAÑA

Destinados a galardonar la labor informativa de profesionales de habla española o portuguesa, se conceden anualmente desde que fueron creados en 1983 por la Agencia EFE y el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI). El Rey de España, don Juan Carlos I, entrega personalmente los premios que llevan su nombre en su residencia oficial del Palacio de la Zarzuela de Madrid.

Los premios constan de cinco apartados correspondientes a prensa, radio, televisión, fotografía y al mejor que contribuya a la comunicación y mutuo conocimiento entre los pueblos ibéricos.

La cuantía total se eleva a cuatro millones doscientas mil pesetas, repartidas de la siguiente manera: Premio Iberoamericano (al mejor trabajo que contribuya a la comunicación y mutuo conocimiento entre los pueblos ibéricos): 1.000.000 de pesetas; Premio de Prensa, Premio de Televisión, Premio de radio y Premio de Fotografía con 800.000 pesetas cada uno. En caso de que alguno de estos premios quedara desierto, su importe se acumulará para el premio en la misma modalidad del año siguiente.

La presidencia y vicepresidencia del jurado que falla estos importantes premios corresponden, alternativamente, al Presidente-Director General de la Agencia EFE y al Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica. Completan el jurado cinco destacados periodistas de países iberoamericanos, designados por las asociaciones profesionales de cada país, en rotación alfabética. La escultura de bronce que constituye el Trofeo de los Premios Internacionales del Periodismo Rey de España es obra del escultor y pintor español Joaquín Vaquero Turcios.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LOS SOVIETS PLANTARON ARBOLES SOBRE LAS TUMBAS DE KATYN

Helsinki.— "Mis impresiones son francamente terribles y no puedo explicar exactamente el horror que he experimentado en el bosque de Katyn". Esta declaración ha sido hecha por el profesor Saxen, médico forense que, representando a Finlandia, ha formado parte de la Comisión internacional que ha publicado un informe sobre los crímenes soviéticos en el citado bosque. A su regreso a Helsinki, el profesor Saxen, que es catedrático de Anatomía Patológica de la Universidad de la capital finlandesa, ha confirmado los detalles que se contienen en el informe de la Comisión Internacional de Médicos. Agregó el profesor Saxen que el catedrático húngaro Orsos ha examinado los cráneos de los cadáveres, comprobando científicamente que fueron inhumados hace por lo menos tres años.

CULTOS

UNION EUCARISTICA REPARADORA

Mañana a las 17,30 tendrá lugar el acto eucarístico con rezo de las vísperas. Seguidamente la Celebración de la Eucaristía para pedir por el fomento de vocaciones sacerdotales y religiosas. El acto tendrá lugar en la capilla de las Misioneras Eucarísticas de Nazaret, en la Plaza de la Merced, 8.

CONFERENCIAS

ASTROLOGIA

Mañana a las 20,00 horas se celebrará una conferencia sobre astrología a cargo de Laura Villa, en el salón de actos de la Caja de Ahorros (Bajada del Carmen N° 4).

Lea Vd.
EL ADELANTADO

Sociedad Filarmónica de Segovia

Hoy, miércoles **TEATRO JUAN BRAVO** 8 tarde

Cuarteto PFEIFFER DE STUTTGART

(Dos violines, viola, violoncello)

Cuartetos de F. SCHUBERT, C. DEBUSSY y J. BRAHMS

(Concierto patrocinado por la Fundación Nicomedes García Gómez)

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO apartamento amueblado. Galileo, 44. Madrid. Teléfonos 420339-435853.

ALQUILO local 50 m² en Palazuelos. Teléfono 91/3677316.

ALQUILO nave almacén barata. Tiempo indefinido. Teléfonos 422719 y 441400.

ALQUILO piso Curtidores, 3. 80.000 ptas./mes. Teléfono 429495.

MUY INTERESANTE: Local 400 m². Amplio jardín, céntrico y muy luminoso. Propio hostelería. Guardería, gimnasio. Barato. Teléfono 441729.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

TECNICO en máquinas de hostelería. Preferible autónomo. Trabajo estable e interesante. Zona Santander. (942) 622391.

SE NECESITA cocinero para restaurante-bar. Teléfono 425220.

NECESITO asistente diaria. Teléfono 437728. Llamar de 5,30 a 7,30.

NECESITO interna o externa. Teléfono 433771.

NECESITO camarero. Bar Chaplin. Teléfono 423036.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA asador muy céntrico y bien montado. 20.000.000 de beneficios anuales. Capacidad para 100 comensales. Teléfono 983/351843 (de 8 a 10 noche).

SE TRASPASA bar. Cronista Lecea. Teléfono 424970.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

VARIOS ▼

PARASICOLOGO vidente, solución problemas comerciales, amor, depresiones, impotencias, ludopatías. Información: Apartado Correos 97. 24080 León.

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. (91) 5939600.

FONTANERIA-REPARACIONES e instalaciones. Servicio permanente. 900/405050. Llamada gratuita.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser: Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS ▼

PEUGEOT 405 SRI. 3 años, muy bueno. Teléfono 435361.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende chalet adosado, San Cristóbal. 3-4 dormitorios. Estrenar.

TOVAR. Alquila pisos, distintos enclaves-superficies, con o sin muebles.

TOVAR. Vende apartamentos 1-2 dormitorios, garaje. La Plata. Facilidades.

TOVAR. Traspasa bar, San Ildefonso, con terraza. Dejarían existencias. 60 metros.

43 59 50 ☎ 43 54 61
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlozado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 80 m². Bodega. Puertas carreteras. Cualquier actividad. 80.000 ptas.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 250/637 m². Totalmente acondicionados. Buen precio. Infórmese.

HABITAT: CALLE LARGA. 157 m². Excelente fachada esquina. También venta. 75.000 ptas./mes.

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. 30 m². Acondicionado. 2 despachos. Precio 50.000.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. 160 m². Fachada dos calles. Puertas carreteras. Cualquier negocio.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

VENTAS ▼

CASA NUEVA a estrenar. Centro Segovia, con jardín y zonas comunes, piscina, tenis, 4-7 dormitorios, 3 baños, 2 plazas garaje, tarima-mármol, calidades superiores. Zona Plaza Oriental. Horario oficina 442522.

PLAZA de garaje grande. C/Lirio. Facilidades de pago. Horario oficina 442522.

VENDO casa para reconstruir, calle Dr. Sancho. Teléfono 91/7470020.

SE VENDE vivienda unifamiliar en San Marcos. 170 m², buen precio. Teléfono 435350.

VENDO por cambio de residencia, chalet en Ortigosa, piscina, parquet, 1.500 m², garaje. 18.000.000. Teléfono 443035.

VENDO cámara frigorífica restaurante y sillas terraza. Teléfono 181039.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

SE VENDE solar con proyecto en San Cristóbal. 435575.

VENDO local totalmente instalado, bloque Diputación (Nueva Segovia). Teléfono 435575.

VENDO material avícola, buen estado. Ponederos, comederos, bebederos, jaula criar, incubadora pequeña. Teléfono 470135.

SE VENDE piso muy céntrico. Teléfonos 432029-435879.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

PISO en La Albuera. 3 dormitorios, exterior. 14 millones. Teléfono 429239.

SE VENDE mantillo por camiones o por m³. Tabanera S.A. Teléfonos 420826-420804.

GARAJE La Calandria, San Ildefonso. Teléfono 443035.

MODALA IMAGINACION
AL PODER
IMAGINACION Y MODA

La llegada del buen tiempo convierte a los más pequeños en fuente de energía casi inagotable. Niños y jóvenes disfrutan de la alegría del sol y preparan los equipos para el ocio y el deporte. Este cambio estacional influye también en la indumentaria: en la moda. Nuevas formas, colores favorecedores y tejidos ligeros son los elementos de un caleidoscopio imaginativo que ya inunda nuestras calles y ciudades.

Tres son las tendencias que FIMI (Feria Internacional de la Moda Infantil-Juvenil) sugiere para los niños y jóvenes del verano 93: "Parapapel", "Mil+Mil" y "Fracdisfraz".

En ellas se resumen un mensaje optimista y se valora el descubrimiento de los placeres sencillos. Formas cómodas y amplias, ropa inspirada en el trabajo y bordados florales combinados con cuadros y rayas, son presentados por las colecciones que desfilaron sobre la pasarela de moda. Juan Ramilans, Francebel, Pili Carreira, Pito Pito y Tutti Fruti proponen este ambiente dulce y campestre para los pequeños.

Todo ello sin olvidar la referencia al mar y su luminoso entorno veraniego. El color azul juega con transparencias y líneas marineras en las colecciones de Clarión, Lacoste, Ninis o Schuss.

¡Últimas! VIVIENDAS UNIFAMILIARES

Desde 10.000.000 ptas. - FACILIDADES DE PAGO

Sorteo de un coche entre los 12 únicos propietarios

en PalazuelosINFORMA Y VENDE: **AMBIT**

Agencia Inmobiliaria.

Plaza Mayor, 13 - Telf. 44 30 33

EL ADELANTADO DE SEGOVIA**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE ☐ 4.800 ptas. SEMESTRE ☐ 9.600 ptas. AÑO ☐ 19.200 ptas.
Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

tve1



Antena 3 Televisión

CANAL+

15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ABIGAIL
16,20.- PASA LA VIDA
17,35.- NOTICIAS
17,40.- PINNIC
18,05.- SIN VERGUENZA
18,35.- POBRE DIABLA
19,25.- NOTICIAS
19,30.- MCGYVER
20,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23,05.- CINE ESPAÑOL
"Agítese antes de usarla"
00,35.- TELEDIARIO 3
00,55.- EL VIEJO POLICIA
01,55.- EL SHOW DE LA PRIMERA
02,55.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
10,00.- LAS PRIMERA RESPUESTA
10,40.- TU MUNDO Y EL MIO
11,30.- NOTICIAS
11,35.- CRISTAL
12,30.- EL SHOW DE LA PRIMERA
13,30.- EL MENU DE CADA DIA
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- ABIGAIL
16,20.- PASA LA VIDA
17,35.- NOTICIAS
17,40.- EL RESCATE DEL TALISMAN
18,05.- SIN VERGUENZA
18,35.- POBRE DIABLA
19,25.- NOTICIAS
19,30.- MCGYVER
20,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA.
RESUMEN
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,30.- ¡HOLA RAFFAELLA!
00,30.- TELEDIARIO - 3
00,50.- ¡HOLA RAFFAELLA!
01,20.- EL VIEJO POLICIA
02,20.- EL SHOW DE LA 1ª
02,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- DE GAULLE VISTO DESDE FUERA
16,25.- LA ISLA DEL TESORO
16,30.- CICLISMO. VUELTA CICLISTA A
ESPAÑA 1993
18,00.- CANCIONES DE EUROVISION
18,30.- PARA NOSOTROS
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- BALONCESTO Liga ACB
22,00.- NOCHE DEL WESTER
"El gran duelo"
"Hairspray"
23,50.- DOCUMENTOS TV
01,00.- EURONEWS
Feria de Abril de Sevilla. Resumen
01,15.- CINE CLUB.
"El manantial de la doncella"
02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

05,45.- CARTA DE AJUSTE
05,59.- APERTURA Y PRESENTACION
06,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
09,35.- LA AVENTURA DEL SABER
13,00.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
14,00.- NIDO VACIO
14,30.- MAGAZINE TERRITORIAL
14,55.- LA ISLA DEL TESORO
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- LA ISLA DE LA IGUANA
16,25.- LA ISLA DEL TESORO
16,30.- CICLISMO.
VUELTA CICLISTA A ESPAÑA
Lérida - Ampliu (Certer).
Final de la etapa del día
18,00.- PARA NOSOTROS
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- ESPECIAL PERET
21,30.- MATRIMONIO CON HIJOS
22,00.- CINE STAR
"Desaparecido"
00,15.- METROPOLIS
01,00.- EURONEWS
01,15.- CINE CLUB. "La colera del pueblo"
03,05.- EL SHOW DE STEVE ALLEN
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
"Triunfo del corazón"
17,15.- LUZ DE LUNA
18,00.- COSAS DE CASA
18,30.- LA MERIENDA
18,50.- NUEVOS POLICIAS
19,45.- NOTICIAS
20,00.- FUTBOL
22,00.- ESPECIAL ROCIO JURADO
23,00.- LA NOCHE DE HERMIDA
00,30.- NOTICIAS
01,00.- CINE DE MADRUGADA
"Chicas modernas"
03,00.- CIERRE

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- LA GUARDERIA
09,00.- VIVA LA VIDA
09,30.- LA DAMA DE ROSA
10,15.- CARA SUCIA
11,00.- SANTA BARBARA
11,45.- VIVIR, VIVIR ¡QUE BONITO!
13,30.- SECRETOS
14,00.- EL PRINCIPE DE BELL AIR
14,30.- LA RECLUTA BENJAMIN
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
17,15.- LUZ DE LUNA
18,00.- COSAS DE CASA
18,30.- LA MERIENDA
19,30.- NUEVOS POLICIAS
20,30.- NOTICIAS
21,15.- AL FILO DE LA LEY
22,15.- FARMACIA DE GUARDIA
23,00.- CINE
00,30.- NOTICIAS
01,00.- SUPER BOXEO
02,15.- CINE DE MADRUGADA
03,30.- CIERRE

TELE
5

15,30.- CINE CORAZON:
"Antes y después"
17,30.- BENNY HILL
17,55.- SUPERGUAY
19,00.- HABLANDO SE ENTIENDE
LA BASCA
19,30.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- PRIMER AMOR
20,50.- TELECUPO
21,10.- SU MEDIA NARANJA
22,00.- CINE CINCO ESTRELLAS:
"El mensajero de la muerte"
00,10.- MESA DE REDACCION
01,40.- LOS MISTERIOS
DE LA NOCHE
02,05.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,35.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE
LA GENTE?
03,30.- MANNIX
04,35.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,30.- LA MUJER PROHIBIDA
10,15.- TOPACIO
11,00.- ENTRE PLATOS
ANDÁ EL JUEGO
11,30.- DATE UN RESPIRO
13,00.- QUERIDOS PADRES
13,30.- A MEDIO DIA ALEGRIA
14,00.- LA CASA DE LA PRADERA
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- CINE CORAZON
"En el nombre del Señor"
17,30.- BENNY HILL
17,55.- SUPERGUAY
19,00.- HABLANDO SE ENTIENDE
LA BASCA
19,30.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- PRIMER AMOR
20,50.- TELECUPO
21,10.- SU MEDIA NARANJA
22,00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
23,30.- MISTERIOS SIN RESOLVER
00,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,00.- HABLANDO SE ENTIENDE
LA GENTE
02,00.- DOS CONTRA EL CRIMEN
02,50.- F.B.I.
03,40.- TAXI
04,05.- CIERRE
DE PROGRAMACION
Y ESPACIOS PROMOCIONALES



TELEMADRID

15,25.- CINE: PROGRAMA DOBLE
15,30.- "Caribe"
17,10.- "Obsesión"
19,10.- A TRAVES DEL TIEMPO
20,00.- LA BOLA DEL DRAGON Z
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,30.- BALCON DE MADRID
21,45.- OLE TUS VIDEOS II
22,45.- LA VERBENA
00,25.- LA NOCHE SE MUEVE
01,25.- TELENOTICIAS
01,40.- CINE: "Dos chicas y un marinero"
03,40.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

06,45.- CARTA DE SINTONIA
07,10.- ALLO, ALLO
07,35.- TRAFICO DE MADRID
08,50.- A SABER
09,15.- SERIE
09,45.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
10,00.- TELENOTICIAS
10,30.- LA NOCHE SE MUEVE
11,35.- BELLEZA Y PODER
12,20.- AVANCE INFORMATIVO
12,35.- MENU DEL DIA
12,45.- LA BANDA DE...
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- MIRA QUIEN HABLA
15,25.- CINE: PROGRAMA DOBLE
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- A TRAVES DEL TIEMPO
20,00.- LA BOLA DEL DRAGON Z
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,30.- RAVEN, EL GUERRERO
AMERICANO
22,15.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
"Escuela de genios"
00,30.- LA NOCHE SE MUEVE
01,30.- TELENOTICIAS
01,45.- CINE: "Fugitivos"
03,25.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

POLICIACA

THE KILLER ★★★
(CANAL+. 22,05).— Un
policia y un asesino a sueldo
que están enamorados de la
misma muchacha, una joven

ciega, unen sus fuerzas para
enfrentarse a una banda or-
ganizada de gángsters cuya
violencia es bien conocida en
las calles de Hong Kong.

COMEDIA



Andrés Pajares.

A.S.

**AGITESE ANTES
DE USARLA (TVE-1.
23,00).**— Arguimiro es un
muchacho que decide traba-
jar como "correo" para eva-
dir divisas a Suiza. Su primer
trabajo consiste en sacar 200
millones de pesetas que per-
tenecen a tres industriales del
pueblo carentes de todo tipo

de escrúpulos. Para evitar
ser detenido, Arguimiro
hace un recorrido por Mála-
ga, Melilla, Argelia, Sicilia,
Italia y Suiza, ya que cree
que es un viaje largo y se-
guro. Al llegar a Málaga, se
siente acosado, y busca un
escondite seguro para el di-
nero.

DRAMA

**EL MANANTIAL DE
LA DONCELLA ★★★★**
(LA 2. 01,15).— Karin es la
joven y hermosa hija de Tor,
un hombre que posee una
granja y que vive feliz con su
familia. Una vez al año es
costumbre que una doncella
virgen lleve una ofrenda a
una ermita de la región. Ka-

rin es la encargada de esta
misión. Una hermosa maña-
na de verano la joven parte a
realizar ese cometido en
compañía de una criada de la
casa. Unos hombres apare-
cen en el camino que roban,
violan y asesinan a Karin,
mientras que la criada consi-
gue escapar con vida.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.

CARTELERIA

MULTICINES MIRO

(DESCANSO DEL PERSONAL)

SALA ZULOAGA

"EL ACEITE DE LA VIDA"

Dos nominaciones a los Oscars
Basada en hechos reales

Laborables: 7,30 y 10,30.

Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

(LUNES, descanso del personal)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

WOODY ALLEN DESMIENTE QUE SOON YI ESTE EMBARAZADA

El actor y director de cine estadounidense Woody Allen, de 57 años, desmintió ayer, martes, que su amante Soon Yi Previn, de 22 años, esté embarazada, cuando la batalla legal con Mia Farrow por la custodia de sus tres hijos llega a su fin.

"Es totalmente falso", respondió Allen a la pregunta de un periodista sobre los rumores y conjeturas aparecidos en la prensa neoyorquina de que Soon Yi estaba embarazada.

El cineasta hizo esa escueta declaración a su llegada al tribunal neoyorquino donde se celebran los alegatos finales en la batalla que le enfrenta con la actriz Mia Farrow sobre la custodia de sus tres hijos: el biológico Satchel, de 5 años, y los adoptivos Dylan, de 7, y Mosses, de 14.

Allen acababa de recibir una buena noticia al conocer que la Policía rechazó, tras una investigación de cerca de nueve meses, las acusaciones de abuso sexual de Dylan, que Farrow presentó contra él.

La batalla legal llegó a los tribunales en agosto pasado, después de una tempestuosa ruptura de la relación sentimental de 13 años de la famosa pareja, cuando Farrow descubrió que su hija adoptiva Soon Yi tenía un idilio con Allen.

MISCELANEA

El cantautor forma parte de un colectivo propuesto por Tribuna Ciudadana

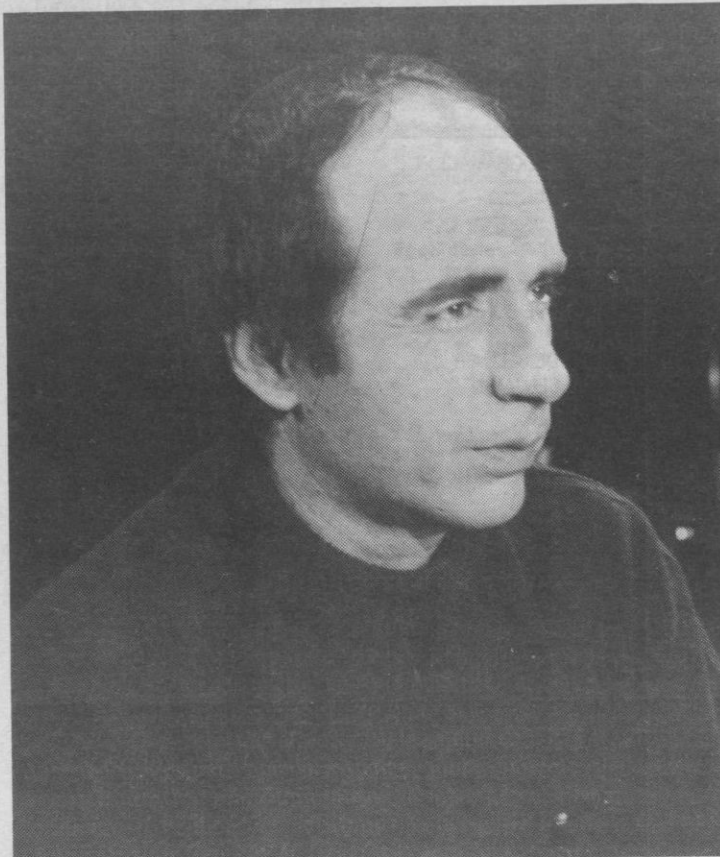
Lluís Llach no quiere optar al premio Príncipe de Asturias de las Artes

El cantautor catalán Lluís Llach expresó ayer su renuncia a optar al premio Príncipe de Asturias de las Artes 1993, al que ha sido propuesto como partícipe de un colectivo de cantautores de la transición española por la asociación asturiana Tribuna Ciudadana.

Barcelona (Efe).— 38 candidaturas procedentes de Argentina, Brasil, Costa Rica, Cuba, Ecuador, México, Portugal, Venezuela y España concurren al Premio Príncipe de Asturias de las Artes 1993, cuyo fallo se hará público el próximo viernes en Oviedo.

Entre los candidatos se encuentran la concertista catalana Alicia Larrocha, el Orfeo Catalá y el colectivo de cantautores de la transición integrado, según la propuesta, por Raimon, Lluís Llach, Joan Manuel Serrat, Marí del Mar Bonet, Paco Ibáñez, Ovidi Montllor, Pi de la Serra, Labordeta, Víctor Manuel, Manolo Díaz, Amancio Prada, Carlos Cano y el grupo Jarcha.

También concurrirán al Premio la bailarina cubana Alicia Alonso, los arquitectos Santiago Calatrava, Alejandro de la Sota y Alberto Sartoris, el director de cine Manuel Gutiérrez Aragón, la exposición "Las Edades del Hombre" y el compositor Joaquín Rodrigo. La pintura será el arte que cuente con más candidatos al galardón de 1993 al haberse presentado un total de diez propuestas entre las que se encuentran las de Juan Barjola, Jesús Soto, Aurelio Teno, Benito



El cantautor catalán Lluís Llach.

ARCHIVO

Zamora, Joaquín Vaquero Palacios y la costarricense Magda Santonastasio.

Según un comunicado difundido ayer en Barcelona por Lluís Llach, éste manifiesta haber leído "en algunos medios de comunicación que mi nombre figura en una lista de cantantes que, parece ser, 'optan' al premio Príncipe de Asturias, a propuesta de la asociación asturiana Tribuna Ciudadana, a la que agradezco su buena fe". No obstante,

Llach aclara que, "para evitar futuras e inútiles polémicas o escándalos, en el caso de que este premio me fuera concedido, ya fuera colectiva o personalmente, quiero dejar claro que un servidor no quiere 'optar' al premio y que renuncio, por adelantado, a tanto honor". El Premio de las Artes, al igual que el resto de galardones que concede la Fundación Príncipe de Asturias, está dotado con cinco millones de pesetas.

● El presidente cántabro Juan Hormaechea se ha convertido en un molesto quiste en las posaderas del PP y, con su esperpéntica actuación de resistencia numantina envuelta en cierto tufillo a podrido, sólo está acrecentando la ceremonia de la confusión de la derecha española. Difícil extirpar con mano de hierro a este excéntrico mesías que ahora amenaza con airear nuevos trapos sucios en el "caso de la construcción" de Burgos, poniendo en solfa la gestión de Aznar durante su etapa como presidente castellano-leonés. ¡Que hable ya o calle para siempre! Lo demás es puro chantaje.

● En la otra trinchera política, Felipe González intenta recuperar votos por la izquierda anunciando reformas en el mercado laboral que entran en contradicción con la mayor flexibilidad contractual que tanto predicó hasta hace nada. Un guiño electoral a las centrales sindicales que huele a oportunismo coyuntural y que, seguramente, se quedará en agua de borrajas. Gozó de diez años de mayoría absoluta y esa opción era una mera entelequia.

● También vaticina sustituciones de calado en el gabinete ministerial, incluso relevando a quien hasta ahora ejerció de mano derecha, Carlos Solchaga. Una estrategia de lavado de cara que tiene dos interpretaciones: o reconoce tácitamente que su Gobierno es esclavo de muchas carencias individuales, o la plena confianza en sus colaboradoras era el cuento de la lechera.

HOY NO ES FIESTA

Exponen en Barcelona joyas diseñadas por Picasso, Dalí y Miró

Barcelona (Efe).— Joyas diseñadas por Salvador Dalí, Pablo Picasso o Joan Miró se exponen desde ayer en el Centro Permanente de Artesanía de la Generalitat en Barcelona, en una muestra organizada por la Asociación Española de Gemología para conmemorar su XXVII aniversario.

La exposición, que permanecerá abierta al público hasta el próximo domingo, presenta por primera vez públicamente una joya diseñada por Picasso expresamente para Rosa Hugué, hija de su gran amigo el escultor Manolo Hugué.

Se trata de seis monedas de plata que recuerdan a las arras y que están grabadas con los símbolos habituales utilizados por Picasso en sus obras. Las monedas están

unidas con una cadena de plata que puso la hija de Hugué y actualmente son propiedad de la Fundación Mas Manolo.

Se exponen también dos candelabros de plata de Salvador Dalí y dos colgantes de oro y brillantes y de oro y lapizlázuli diseñados por el artista de Figueras.

Un trofeo diseñado por Joan Miró, pieza que se engloba dentro de las esculturas-objeto elaboradas por el artista y que había sido cedida a la exposición por su hija Dolores, no ha podido llegar a tiempo para la inauguración de la muestra, informaron fuentes de la organización.

Junto a estos artistas se exponen también obras de joyeros de prestigio que realizaron pintura o escultura.

VISTO Y NO VISTO



POR UN TRABAJO Y UNA EDUCACION NO SEXISTA.— Cuatro profesoras del instituto "Mariano Quintanilla" han traído a Segovia la exposición del Ministerio de Asuntos Sociales, "El trabajo de las mujeres a través de la historia". Esta actividad será acompañada por debates y reflexiones sobre el papel de la mujer en las distintas asignaturas de estudio, como matemáticas, literatura... Las organizadoras vienen trabajando contra actitudes sexistas en la educación desde hace tres años. — (Foto: Juan Martín).



VILLA DE CUELLAR

El edificio es calificado por el colectivo de una "mole" y poco original

Un grupo de vecinos rechaza el proyecto del nuevo Centro de Salud

Recién iniciadas las obras y conocido el proyecto del edificio del nuevo Centro de Salud, ha vuelto a saltar la polémica. Un grupo de cuellaranos, entre los que se encuentran varios profesores de Bachillerato y Formación

Profesional licenciados en Arte, Historia y Bellas Artes, se han manifestado en contra del edificio proyectado mediante un escrito al que pueden adherirse con sus firmas cuantos ciudadanos lo deseen.

S. GUIJARRO

Como era de prever, el nuevo edificio que albergará el Centro de Salud ha levantado la polémica no por sus características específicas, quizás apropiadas para otro entorno urbano, sino por su idoneidad para ser construido en pleno casco histórico en una zona monumental.

Tras la batalla política que han mantenido el PP y el resto de la oposición municipal, CDS, PSOE, IU y Grupo Mixto, por la ubicación definitiva del Centro, que ha marcado el gobierno del Ayuntamiento estos dos últimos años, y cuando la batalla legal está planteada en el Tribunal de Justicia de Burgos, la polémica ha renacido: ahora por el tipo de edificio que se pretende construir en pleno centro histórico.

"Mole"

El proyecto, redactado por el arquitecto asesor municipal Gonzalo Bobillo, plantea la construcción de un edificio de cuatro plantas con una superficie útil de 1.810 metros cuadrados. La cubierta será realizada con chapas de cobre y las fachadas irán recubiertas con piedra rosa de Sepúlveda. El proyecto ha sido aprobado por la Comisión Provincial de Patrimonio.

El grupo de cuellaranos que se muestran contrarios a este

tipo de edificio manifiestan, tras calificar al mismo de "mole", que "piedra rosa y cobre no sólo son absolutamente inapropiados sino además un insulto a la razón y la sensibilidad de los ciudadanos y a nuestro patrimonio".

El grupo cuellarano que firma el escrito no duda en criticar a la Comisión Provincial de Patrimonio por haber aprobado el proyecto.

"El entorno —continúan— es lo que marca la pauta para un edificio, máxime cuando dicho ámbito está delimitado por monumentos como el palacio de don Pedro, la iglesia de San Esteban y el hospital de La Magdalena, entre otros".

Cobre y piedra rosa

Sobre lo inapropiado de la cubierta de chapas de cobre ponen como ejemplo el caso de la iglesia parroquial de San Frutos en Segovia, en la que el frío y el calor traspasan el material haciendo inhabitable el interior. A ello hay que añadir el ruido de la lluvia y las muy frecuentes goteras.

Los autores del escrito ponen en duda que este tipo de cubierta cumpla con la actual normativa sobre los centros

histórico-artísticos. Para ello citan un artículo de Bonet Correa publicado recientemente en el diario "ABC", en el que se señala la paralización de las obras de un edificio con cubierta de cobre "tanto por no usar materiales autóctonos como por variación de alturas".

El grupo de cuellaranos que firman el escrito no duda en criticar a la Comisión Provincial de Patrimonio por haber aprobado el proyecto, aunque tampoco se sorprenden "pues es de suponer que sus componentes son los mismos que han dado el visto bueno a la actuación acometida en la calle San Julián 25", afirman.

"En esta casa —continúan— y por primera vez en el caso histórico de Cuéllar, se usa la piedra rosa, exabrupto a no repetir; véase el ñoño resultado. Todo lo dicho y por decir sirve para este mal engendro".

Por otra parte, también consideran responsable al Ayuntamiento: "Es norma que los edificios nuevos construidos en el lugar de los viejos nos sobrepasen en altura a los anteriores. El Ayuntamiento lo hace saber y lo comunica a los vecinos que piden informes al respecto; que sea el Ayuntamiento el que incumpla deliberadamente la norma, creemos que llega al absurdo", afirman los cuellaranos disconformes con el nuevo edificio.



Comenzadas las obras del nuevo centro de Salud

SG

Nefastas actuaciones

S.G.

En otro apartado de su comunicad no dudan en poner esta construcción del Centro de Salud en la "lista negra de las nefastas actuaciones de las que hemos sido espectadores y responsables también por nuestro silencio".

Y citan el derribo de la muralla y casona de Diego Velázquez, un hospital del siglo XVIII "derribado por incapacidad de los responsables para conservarlo y sustituido por una mole de cemento, como es el centro cultural Cronista Herrera", y la reciente desaparición del colegio de Niñas Huérfanas, muy cercano al palacio del rey Pedro "El Cruel" y al nuevo Centro de Salud.

El escrito hace una dura crítica a los técnicos responsables: "Se podía hacer una llamada a la ética de los profesionales, en este caso de la arquitectura, pero dada la preparación de casi todos ellos, basada en el utilitarismo puro, moda que por inservible pasó hace tiempo, y la falta del arqui-

tecto-urbanista, figura básica en cualquier nación que se precie, es pedirle peras al olmo. Hay cosas que no se enseñan en la Universidad".

Para estos cuellaranos disconformes con el tipo de construcción que se pretende realizar, son responsables de una obra tanto el redactor del proyecto, como el promotor, en este caso la Junta de Castilla y León, y los habitantes de la población, no solamente el Ayuntamiento, "que somos quienes en definitiva tenemos todos los derechos para exigir que las cosas se hagan bien".

Los autores del escrito concluyen resumiendo su postura sobre el nuevo edificio: "Un futuro edificio con arquitecto señalado a dedo (ni siquiera se ha hecho un concurso de ideas), de color rosa y cubierta de color "pardo de gran belleza", falto de ideas originales (de origen, de aquí), y despectivo para los cuellaranos, despreciando una zona que debe tratarse con absoluto respeto".



Las obras ocasionan el derribo de la muralla y casona de Diego Velázquez

SG

Castilla y León, primer premio de Calidad de BBV

Emilio Ybarra asegura que los tipos de interés bajarán después del verano

El presidente del BBV, Emilio Ybarra, manifestó ayer en Valladolid que todavía habrá que esperar unos meses para que se produzca una bajada de los tipos de interés oficiales del Banco de España, probablemente hasta después del verano.

Valladolid. (Ical).— Para Emilio Ybarra ésta es una "circunstancia que esperamos todos, porque es bueno para el país, y que además incidirá en una nueva bajada generalizada de los tipos de interés en todos los productos bancarios, no sólo de los hipotecarios", en referencia a la "guerra hipotecaria" iniciada por el Santander y el Grupo Argentaria, a la que respondieron el BBV y el BCH con tipos inferiores.

Emilio Ybarra se desplazó a Valladolid para entregar los premios Calidad Total de Unidad de Gestión y a las Direcciones Territoriales. El primer premio ha recaído en esta ocasión en la Dirección Territorial de Castilla-León y Cantabria.

El presidente del BBV, Emilio Ybarra, manifestó que la entidad bancaria que preside ha actuado con "serenidad" ante la actuación de sus competidores. El BBV se sumó ayer a la "guerra hipotecaria", que Emilio Ybarra calificó de "escaramuza", tras anunciar una oferta del 11,11 por ciento de interés para los clientes que suscriban un "credi-uno plus", un nuevo crédito que estaba previsto para después del verano.

"Definitivamente, el credi-uno plus era un producto



Emilio Ybarra, izquierda, junto a Juan José Lucas, a la derecha.

que ya estaba en la mente del equipo directivo del BBV. Era un proyecto estudiado para sacarlo al mercado en unos meses, cuando bajaran los tipos de interés oficiales. Ante la actuación de nuestros competidores, nos hemos visto obligados a adelantar la salida, respondiendo además a una estrategia comercial de lanzamiento de productos equivalentes a los que existen en el mercado, con una capacidad de respuesta inmediata", según el presidente de la citada entidad bancaria.

Cuestión de imagen

Ybarra reconoció que el BBV se ha visto obligado a reaccionar por una cuestión de imagen, "para que no digan que no podemos dar los productos que ofrecen nuestros competidores" y manifestó

que en el sector hipotecario "es más razonable ir a tipos de interés variable que a tipos fijos".

"Todos sabemos que se va a producir una bajada de los tipos de interés oficiales en los próximos meses, algo que es bueno para el país, sobre todo en una situación de crisis como la actual. El alto índice del coste del dinero es un factor negativo para la recuperación económica aunque, por razones técnicas, los tipos de interés se mantendrán altos en los próximos meses", añadió el presidente del BBV.

Respecto a la incidencia de la bajada de los tipos de interés en los resultados económicos de la entidad bancaria, Emilio Ybarra aludió a la complejidad de los temas de interés y su repercusión en los resultados totales.

Jambrina defiende la implicación ciudadana en la política medioambiental

Valladolid. (Ical).— El estímulo de programas de participación ciudadana y completar la red de equipamientos e instalaciones donde se lleven a cabo proyectos de Educación Ambiental (centros de interpretación y aulas de la naturaleza) son los ejes de la política de Educación Ambiental establecidos por la Consejería de Medio Ambiente para 1993, según explicó ayer en las Cortes regionales su titular, Francisco Jambrina.

Para desarrollar ambos objetivos la Junta ha dispuesto una producción de recursos de Educación Ambiental que ha dado lugar a una biblioteca de 42 títulos sobre historia y didáctica, programas y experiencias varias, documentación técnica, y una videoteca con nueve títulos. Todos estos recursos se han trasladado, según explicó Jambrina, a los dos mil setecientos centros escolares de la región mediante un material básico de documentación y apoyo a la labor docente.

La participación ciudadana se regula de momento por un decreto que canaliza las subvenciones para campañas de sensibilización ambiental, y al parecer se ha logrado una "amplia colaboración" de movimientos ecologistas, ayuntamientos, centros escolares, etcétera. Destacó también la colaboración de su Consejería con las universidades de

la región, ASPRONA, Fundación La Caixa, cámaras de comercio, diputaciones, etcétera.

Congreso regional de Medio Ambiente

Este año se celebrará además el III Congreso Regional de Medio Ambiente, en el que participarán diferentes comunidades autónomas y en el que se dará especial énfasis al problema del agua. Entre los cursos de este año destacó los específicos para agentes forestales, implicaciones jurídicas y aplicación práctica del nuevo texto de la Ley de Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, monitores de educación ambiental, etcétera.

El portavoz socialista en la Comisión de Medio Ambiente, Jaime González, manifestó tras la comparecencia del consejero que existe una "clara contradicción" entre lo que dice y lo que hace la Consejería en materia de educación ambiental, ya que "se cargaron" el programa como tal y lo subsumieron en otras líneas más generales.

González estimó el programa de educación ambiental como "uno de los más interesantes" para una Consejería de Medio Ambiente, y criticó a la Junta por no presentar "programas de auténtica educación ambiental y sí de captación de voluntades a través de subvenciones".

Gómez Calcerrada califica a González y Aznar de "políticos de atrapalotodo"

Valladolid. (Ical).— El secretario general del CDS, José Luis Gómez Calcerrada, calificó ayer de "manipulación y vergüenza política" el intento del PSOE y del PP de intentar capitalizar la figura y la obra de Adolfo Suárez y calificó a los líderes de ambos partidos, Felipe González y José María Aznar, de "políticos atrapalotodo".

Gómez Calcerrada, que ayer mantuvo una reunión en Valladolid con los componentes de la candidatura centrista de esta provincia, señaló que los ciudadanos "echan en falta" a políticos de Estado como Adolfo Suárez "ante la demagogia hueca y vacía de José María Aznar y el cinismo y la trapacería como forma de conducta de Felipe González".

El dirigente del CDS recalco que Suárez "es de centro, milita en el CDS y es un político honesto, eficaz y dialogante" y señaló que "previsiblemente no hará campaña" en favor del CDS, "porque tomó la decisión de no participar activamente en política a corto y medio plazo, que ha sido exquisitamente respetada por los militantes, y por razones dolorosas de carácter personal".

Calcerrada, sin embargo, dejó claro que Adolfo Suárez "es un hombre de honor, es el referente de nuestro partido, está en el

CDS y quiere el voto para el CDS".

Gómez Calcerrada, que no ahorró críticas hacia Felipe González, lanzó sus dardos más envenenados contra José María Aznar, a quien acusó de haber dejado Castilla y León "como un erial" tras presidir la Junta autonómica.

La imagen de honestidad que quiere transmitir el PP no se sostiene, según Calcerrada, "tras el caso Peña, el fraude en el voto por correo, las subvenciones discriminadas, el aumento de los cargos de libre designación, el incremento del gasto protocolario y el incremento de la adjudicación directa por parte del Gobierno regional".

Respecto a la eficacia pregonada por Aznar durante su mandato, Calcerrada recordó que los remanentes de tesorería (lo no gastado por la Junta) se incrementó un 30 por ciento durante esa etapa y también aumentó en endeudamiento del Gobierno regional.

La política del dirigente de la derecha, indicó, fue "de gestos, imagen y escaso contenido, pensada para favorecer el culto a la personalidad".

Gómez Calcerrada señaló que el CDS concurre a estas elecciones no sólo con un buen programa sino con candidatos de prestigio "honestos e intachables", que dan credibilidad al partido.

Las cámaras de Comercio, a favor de la dependencia del Gobierno

Valladolid. (Ical).— Los máximos responsables de las catorce cámaras de Comercio e Industria de Castilla y León se reunieron ayer en Salamanca para analizar la nueva Ley Básica de Cámaras publicada el pasado mes de marzo en el Boletín Oficial del Estado. Tras este encuentro, el presidente de la Asamblea Regional de Cámaras de Comercio, Juan José Cot, valoró positivamente el hecho de que estas entidades pasen a depender de la Junta.

Por su parte, el director general del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Fernando Gómez Avilés-Casco, expuso las novedades de la Ley Básica de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación. La nueva ley, a juicio de Fernando Gómez, viene a potenciar el fomento del comercio exterior, la formación profesional y la participación de las cámaras de Comercio en la ordenación del territorio.

La Junta recurrirá la anulación de la Relación de Puestos de Trabajo de la Administración regional

Zamora. (Ical).— El consejero de Presidencia de la Junta, César Huidobro, anunció ayer que presentará un recurso de casación ante el Tribunal Supremo a la sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León por la que se anula la Relación de Puestos de Trabajo (RPT) de la Administración regional. Huidobro ha insistido durante una visita a Salamanca y Zamora que "la actuación de la Administración regional ha sido correcta".

El titular de Presidencia justificó su decisión porque "no vamos a consentir que los funcionarios sufran las consecuencias de una batalla entre centrales sindicales". Huidobro, que negó que la sentencia del Tribunal Superior "haya provocado inseguridad jurídica entre los funcionarios", señaló que se trata de "una batalla sindical entre CSIF y Cemsatse aprovechado por una tercera fuerza sindical para introducir un elemento distorsionador en el Consejo de la

Función Pública". La sentencia del Tribunal Superior de la Comunidad anuló el acuerdo del Consejo de la Función Pública del pasado 27 de enero, lo que supone la invalidez de todas sus decisiones posteriores. Las RPT habían sido aprobadas por el Consejo de Gobierno el 28 de enero. Las discrepancias de UGT y CSI-CSIF sobre composición del Consejo motivaron la denuncia, ya que ambos sindicatos se disputaban un vocal.

El día en que se conoció el fallo del Tribunal, 19 de abril, la Consejería de Presidencia firmaba la orden por la que se convocaba el concurso de méritos para la provisión de puestos de trabajo. Los sindicatos han anunciado que exigirán el cumplimiento inmediato de la sentencia. El PSOE ha solicitado la comparecencia de Huidobro ante las Cortes para explicar la situación en que quedan los funcionarios tras el incumplimiento de las sentencias judiciales por parte de la Junta.

DEL ARADO AL ESCAÑO



La defensa del agricultor castellano-leonés implica un plan de reestructuración que mantenga e incorpore a los jóvenes en el campo.

ARCHIVO

Aguirre renunció a su liderazgo en ASAJA por su inclusión a las listas conservadoras

“Las tesis renovadoras del PP chocan con el falso progresismo de los socialistas”

Críticas hacia el proyecto de modernización agraria previsto por el MAPA

Nacido hace 47 años en Zamora y estudiante de ingeniería técnica industrial en Madrid, José Emilio Aguirre ha sido siempre un hombre de decisiones importantes. Dejó los estudios y marchó a Ceuta a cumplir el servicio militar, en el Regimiento de Ingenieros Número 7. Al terminar la mili llegó al puerto de Algeciras con lo puesto y, ni corto ni perezoso, cogió un tren con destino a París.

I. PAGAZAURTUNDUA (Ical)

Corría el mes de abril de 1968, una de las épocas más calientes en la historia de Francia. Allí se empapó de corrientes sindicales y de pensamiento para él desconocidas hasta ese momento, dado el oscurantismo del gobierno franquista.

Gracias a sus conocimientos técnicos, Aguirre trabajó como delineante proyectista en la empresa Radio-Tele-Transmisiones (RTT); luego pasó a la SIMP, donde llegó a encargado de la oficina de estudios y proyectos.

En mayo de 1975, casado ya con una ciudadana francesa hija de emigrantes españoles, José Emilio Aguirre toma otra de las grandes decisiones de su vida: deja el trabajo en una Francia próspera y regresa a Zamora para dedicarse a la agricultura en las sesenta hectáreas de su familia.

Los planes de mejora de estructuras, con créditos al dos por ciento en diez años para regadíos, y los costes muy bajos de los inputs (seis pesetas/kilo el fertilizante y 5 pesetas/litro el gasóleo) le conve-

nieron de que podía sacar más dinero con remolacha, alfalfa y cereal que con la mesa de delineante.

No tardó en darse a conocer en el mundo sindical. En septiembre de 1976 fue elegido “por sorpresa” presidente del Grupo Provincial Remolachero, dados sus conocimientos adquiridos al participar en Francia en las cam-

Campo y política

Su última decisión trascendental ha sido aceptar la nominación como candidato al Senado por el PP de Zamora, un salto necesario según él tras los pactos con esta formación en otras instancias, “porque hay más de una vía —afirma— para alcanzar nuestros objetivos en favor del mundo rural”.

Si esta experiencia, que cuenta con el apoyo firme de los miembros de ASAJA—Zamora, resulta positiva, Aguirre confía en que sirva de “incentivo para que los jóvenes valores de este sindicato agrario salten a la pa-

En 1977 ingresa en la Asociación Independiente de Agricultura y Ganaderos, de la que es elegido presidente en 1981, nueve años después le nombran presidente de ASAJA

pañas del Partido Radical (de corte centrista). En Zamora aplicó esas tácticas de apostar por el futuro y dejar a un lado los viejos sistemas “anacrónicos”.

En 1977 ingresa en la Asociación Independiente de Agricultores y Ganaderos, de la que es elegido presidente en 1981. Los siguientes pasos le conducen de forma imparable a la presidencia regional de la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA), en 1990.

lestra y demuestren sus ganas de luchar por un futuro que está más en sus manos que nunca”.

La “seducción” de seguir la batalla en otros foros diferentes al sindicato viene explicada, según este zamorano, por el hecho de que las escuelas europeas aconsejan tener gente situada en todos los centros de decisión y poder, “con el único fin —explica— de tratar de luchar por nuestro sector donde realmente se nos escuche”.

La inclinación por el PP ha venido determinada, según José Emilio Aguirre, por sus “tesis renovadoras, que chocan con el falso progresismo del PSOE y que permiten pensar que es la última oportunidad del campo castellano—leonés para entrar en un marco europeo estable”. De igual modo, estima que ha sido fundamental ver la “clara voluntad agrarista” del Partido Popular y comprobar que la lista al Senado por Zamora es joven y dinámica.

La elección del Senado ha sido motivada por estar a favor de las listas abiertas en las que el votante marca el nombre que le apetece. Aguirre quiere que se le elija a él y no a unas siglas concretas, aunque insiste en que acepta y participa totalmente de las tesis del PP. En este sentido valora la “prudencia” de José María Aznar a la hora de exponer su programa electoral, pues en España “se lanzan muchas ideas que pueden ser manipuladas, falseadas o incluso copiadas por otros”.

El ya ex líder regional de ASAJA —por lo menos formalmente— se autocalifica de persona “consecuente y honrada con todos y conmigo mismo” y asegura que no se apartará de esa filosofía vital en caso de que las cosas se tuerzan, aunque recalca su sentido de la disciplina y de la coherencia.

Programa electoral

Aunque sus tesis estarán supeditadas a la política agraria estatal que “vende” el PP en la campaña, que supondrá a su juicio un giro de 180 grados en lo establecido hasta la fecha por el Partido Socialista. Aguirre indicó que el fracaso de muchas políticas regionales ha venido impuesto por el fracaso de Madrid, hecho que puede verse en la Junta, “que se dedica a tapar —explicó— la derrama de agricultores y ganaderos provocada por las acciones del Gobierno central”.

José Emilio Aguirre, tocado por primera vez por la mano del dios Jano —el de las dos caras que representa el posibilismo político—, critica el proyecto de modernización previsto por el MAPA para el campo “porque quiere redimensionar las explotaciones y a la vez coartar el acceso de los pequeños agricultores a título principal”.

La defensa del agricultor castellanoleonés implica según Aguirre un plan de reestructuración que incluya un cese anticipado “más ágil y generoso” que el previsto en la actualidad; facilitar el mantenimiento y la incorporación de jóvenes; plan prioritario para cultivos que permita definir las producciones; y potenciar sectores ganaderos según las provincias mediante mejoras genéticas en ovino, replanteo de cuotas lácteas para recuperar las 180.000 toneladas abandonadas, etcétera.

Castilla y León es una región que quiere y debe ser considerada de forma más relevante en los mentideros políticos. Con esta premisa, José Emilio Aguirre ha aceptado la “seducción” del poder y con toda seguridad tendrá un asiento en Madrid. Lo difícil vendrá después.

SE VENDE

Exposición nave y patio
1.700 m², a estrenar.

Equipada para venta de
automóviles, maquinaria, etc.
POLIGONO INDUSTRIAL
Teléfono 42 07 66

— VENDO — VIVIENDA

UNIFAMILIAR

Jardín. 3 plantas

10.000.000 ptas.

Teléfono 44 30 56

González anuncia el envío de más tropas a Bosnia

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, anunció ayer que en los "próximos días" se tomará la decisión de enviar más soldados españoles a Bosnia. En una entrevista emitida por la SER, González afirmó que tanto si se aplica el plan de paz Vance-Owen para Yugoslavia como si no, "habrá un incremento de la presencia militar en Bosnia". "Creo que todos estarán de acuerdo en que España asuma la parte de responsabilidad que le corresponda en el concierto internacional y más específicamente en el concierto europeo", agregó y consideró que "por tanto, es bastante fácil de entender que el plan de paz de Owen necesitará una mayor presencia, una cierta fuerza de interposición, para evitar los combates". En el caso de que el plan de paz no vaya adelante "habrá que optar por alternativas distintas que exigirán también una mayor presencia de fuerza", dijo González. "Eso es lo que estamos estudiando y no debería sorprender a nadie que en los próximos días haya que tomar decisiones de una mayor presencia", anunció.

Por su parte, el presidente del PP, José María Aznar, consideró en una conferencia que Europa no puede permanecer pasiva ante la guerra de la antigua Yugoslavia y debe intervenir en ese conflicto. Aznar afirmó que la mejor forma de cooperar en un proceso de convergencia con Europa es hacer posible que España esté preparada para competir con el resto de los países.



Don Juan Carlos y la presidenta irlandesa, Mary Robinson, durante la cena de homenaje.

TELEFOTO EFE

El Monarca advirtió que Yugoslavia "es la Europa que no queremos"

El Rey rinde homenaje al europeísmo de Irlanda ante Mary Robinson

El Rey Juan Carlos rindió ayer homenaje "al europeísmo" de Irlanda "en medio de tantas dudas y vacilaciones" al apoyar la ratificación del Tratado de Unión Europea en un referéndum celebrado el 18 de junio del pasado año.

Madrid, (Efe).— El monarca hizo esta declaración en un discurso pronunciado en la cena de gala que cerró la primera jornada de estancia oficial en España de la presidenta de Irlanda, Mary Robinson, quien llegó ayer a Madrid acompañada por su marido, Dick Robinson, y del ministro de Asuntos Exteriores, Dick Spring.

En el discurso de la cena, el Rey subrayó "cómo la construcción de Europa es perfectamente compatible con el mantenimiento de la identidad cultural de cada uno de sus componentes" y precisó que avanzar en este proceso "no supone

perder poco a poco la identidad nacional".

Tras afirmar que España e Irlanda comparten "una visión de una Europa unida que pueda seguir contribuyendo al progreso de la Humanidad", don Juan Carlos advirtió que "la tragedia de la antigua Yugoslavia nos proporciona fácilmente la imagen de la Europa que no queremos". "Queremos una Europa libre, cercana a los ciudadanos, respetuosa con las particularidades nacionales y regionales, abanderada de la defensa de los Derechos Humanos y las libertades fundamentales. Pero no queremos una Europa de nacionalismos excluyentes e irra-

cionales, de intransigencia ante la diversidad o de menosprecio de los valores más preciados", dijo el Rey.

Antes de brindar por la amistad hispano-irlandesa, el Monarca apeló "a la conciencia humana de los responsables de aquel desastre (en la antigua Yugoslavia) para que antepongan los sentimientos humanos más entrañables a la fuerza de las armas". Mary Robinson, por su parte, expresó al inicio de su discurso su "admiración por el modo en que Sus Majestades han sido capaces, como lo fueron algunos de sus más eminentes predecesores, de comunicarse directamente con el pueblo español, de convencerle de que de nuevo se está haciendo historia y de unirle en este gran proceso de regeneración nacional".

Un economista se suicida tras disparar a su mujer y su hijo

Madrid (Efe).— El economista Baltasar Egea, que fue encontrado ayer muerto junto con su mujer y su hijo en su vivienda de El Soto de la Moraleja, disparó a su familia y, a continuación, contra él mismo, según los indicios recogidos en el lugar de los hechos por la Policía, informó la Jefatura Superior de Policía.

Antes de matar a su esposa y a su hijo, Baltasar Egea escribió una carta que ha sido recogida por los investigadores en la vivienda en la que explica los motivos que le han llevado a cometer su acción, al parecer, por problemas económicos.

Cadáveres

Los tres cadáveres fueron encontrados ayer por la mañana con sendos disparos, vestidos con pijamas y tendidos en la cama del matrimonio, que residía en el segundo piso del número 22 de la calle Querria, en la lujosa urbanización madrileña de El Soto de la Moraleja.

Tras inspeccionar el lugar, la policía considera que el economista pudo disparar a su mujer y a su hijo, de 16 años, con dos armas a la vez, aunque los cadáveres de las víctimas no presentaban señales de lucha o resistencia.

Los cuerpos fueron descubiertos pasadas las diez de la mañana de ayer cuando la empleada de hogar, que no escuchó ningún disparo, acudió al dormitorio a servir el desayuno a la familia.

Los inspectores no han encontrado señales de violencia o lucha ni en los cadáveres ni en los enseres del dormitorio donde aparecieron los cuerpos. Cada uno de ellos presentaba el impacto provocado por la bala.

La Bolsa de Madrid

SE MANTIENE LA CAUTELA PREELECTORAL SIN TENDENCIA DEFINIDA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,52 y quedó situado en 243,00 puntos.

Los inversores mantienen la cautela propia de las fechas preelectorales, que, unida a la ausencia de noticias o datos positivos en el terreno económico, hacen que las bolsas mantengan un comportamiento más bien bajista pero sin ninguna tendencia definida.

Los sectores que más bajas experimentaron fueron bancos y petróleos, mientras que las ganancias más destacadas estuvieron en los sectores de cartera e inversión y metal mecánica.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

- En Aparcamientos, Subterráneos sube 5, Iberpistas 1
- En Alimentación, Oscar Mayer baja 5.
- En Agricultura y Pesca, Rústicas baja 5.
- En Inmobiliarias, Ahorro Familiar baja 1
- En Cementos y Materiales de Construcción, Cosmos sube 1.
- En Energía, Hullas sube 2.
- En Metal Mecánica, Lingotes baja 3, Cobra sube 4
- En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Carmosa sube 12, Bolshispania e Inverpastor 1 y Ceivasa 8.
- Los valores no reseñados repiten cambios.

Blanco: "Aznar es el prisionero de Hormaechea desde el juicio de Burgos"

Santander (Efe).— El secretario general del PSC-PSOE, Jaime Blanco, aseguró ayer que el presidente del PP, José María Aznar, "no romperá" con el jefe del ejecutivo cántabro, Juan Hormaechea, porque es su "prisionero" desde el juicio de la construcción de Burgos.

Hormaechea presentó ante la Junta Electoral Provincial la candidatura de su partido, la Unión para el Progreso de Cantabria (UPCA), a las próximas elecciones generales, cuya lista al Senado encabeza, lo que ha supuesto su autoexclusión del Partido Popular.

Blanco afirmó en rueda de prensa que la UPCA y el PP volverán a pactar, tras "tirarse los trastos" en la campaña electoral, ya que Hormaechea "sabe muchas cosas de Aznar relacionadas con el juicio de Burgos". Preguntado a este respecto, Blanco señaló que una de las personas que interpuso la querrela contra el ex alcalde de Burgos, José María Peña, fue un cu-

ñado de Hormaechea, Juan Renedo, mientras que en Cantabria, indicó, un grupo de constructores de Burgos se han personado en la querrela contra el presidente cántabro. "Ahí hay una conexión, y además estamos viendo que Aznar sigue callando y prisionero de todas las afrentas que le hace Hormaechea, por lo que la deducción es clara", agregó Blanco.

Fin de un culebrón

El dirigente del PP Alberto Ruiz Gallardón dijo ayer que la decisión del presidente de Cantabria, Juan Hormaechea, de presentar sus propias candidaturas al Congreso y al Senado por la Unión para el Progreso de Cantabria (UPCA) supone la finalización de un "culebrón de la política". Ruiz Gallardón hizo esta consideración en rueda de prensa en el Senado, en la que aseguró que, a partir de ahora, Hormaechea se ha convertido en un "rival político" del PP.

Reiteró el dirigente del PP que

el presidente cántabro se ha autoexcluido del PP y agregó que las reflexiones que se abran al respecto en el seno del partido que lidera José María Aznar "son reflexiones con relación a una persona que está fuera del partido y que entra en el terreno de la competencia política". "Esa es la finalización de esta historia que alguien calificó de culebrón de la política y, desgraciadamente, pienso que no le faltaba razón", agregó. Ruiz Gallardón remitió a los responsables del PP de Cantabria las preguntas realizadas por los informadores respecto a la posibilidad de que el PP retire el apoyo a Hormaechea en la presidencia de la Comunidad Autónoma. Según el portavoz del grupo popular en la Asamblea de Madrid, son los responsables del PP en la Comunidad cántabra los que tienen la competencia para decidir qué tipo de medidas adoptar y aseguró que la dirección nacional del partido no enviará ninguna instrucción al respecto.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO

Para castigar las infracciones cometidas en operaciones de Bolsa

Solchaga, partidario de aumentar las sanciones en el Mercado de Valores

El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, se mostró ayer partidario de aumentar las sanciones establecidas en la Ley del Mercado de Valores para castigar las infracciones cometidas en operaciones de Bolsa.

Madrid (Efe).— Solchaga, que participó en los actos institucionales de conmemoración del centenario del Palacio de la Bolsa de Madrid, afirmó que, pese a las mejoras producidas durante los últimos años en la normativa que regula el funcionamiento de los mercados de valores, es preciso que las próximas Cortes introduzcan cambios en el apartado de sanciones de la citada ley.

Además de aumentar el importe de las multas aplicables a las personas físicas que cometan infracciones, el ministro abogó por hacer sancionables las conductas de los administradores y directivos responsables de irregularidades graves cometidas por sociedades que coticen en Bolsa.

La actual Ley del Mercado de Valores, que data de julio de 1988, prevé, además de amonestaciones privadas o públicas, multas por importes que oscilan entre las 500.000 pesetas y cinco millones o el cinco por ciento de los recursos propios de una sociedad, y

retirada de la autorización para operar en Bolsa.

En marzo pasado, antes de que Felipe González convocara elecciones generales, el presidente de la Comisión Nacional del Mercado de Valores, Luis Carlos Croissier, propuso al Ministerio de Economía una reforma del régimen sancionador en Bolsa.

Política monetaria

A preguntas de los periodistas, el responsable de Economía insistió en el mantenimiento de las políticas monetaria y fiscal para lograr el objetivo de estabilidad cambiaria, y reiteró una vez más que el tipo de cambio de la peseta es el adecuado.

Carlos Solchaga hizo también hincapié en la necesidad de aumentar la competitividad de la economía española para compatibilizar la creación de empleo con un crecimiento a largo plazo.

Para ello, dijo, hay que corregir el déficit, lo que obligará a un replanteamiento de los



Carlos Solchaga. TELEFOTO EFE

capítulos de gasto, para ver cuáles tienen menor coste social.

Solchaga rehusó responder si está dispuesto a continuar como ministro de Economía en el futuro Gobierno, si éste es formado por el PSOE, y dijo que ahora todo su esfuerzo se concentra en que el partido socialista gane las elecciones.

Banesto aprueba la mayor ampliación de capital de la banca española

Madrid (Efe).— Banesto anunció ayer una operación para aumentar sus recursos propios en 130.000 millones de pesetas, mediante la emisión de 57 millones de acciones nuevas en dos tramos y de unos 40.000 millones en deuda convertible con el fin de dar entrada a nuevos accionistas y mejorar su capitalización. Esta operación será la mayor realizada en la historia de la banca española y la segunda del mundo.

Con esta operación, Banesto ampliará su capital social en unos 40.000 millones de pesetas y los situará en unos 113.000 millones, cifra a la que posteriormente se añadirán los importes invertidos en la emisión de deuda subordinada cuando ésta sea convertida en acciones de la entidad.

La ampliación de capital forma parte del acuerdo alcanzado en febrero con el banco de negocios estadounidense JP Morgan, que se comprometió a invertir conjuntamente con el presidente de Banesto, Mario Conde, unos 20.000 millones de pesetas, para destinarlos al fondo de inversión especializado en valores bancarios Corsair. La emisión de nuevos títulos se realizará entre los meses de junio y julio una vez que reciba la aprobación de la junta de accionistas de la entidad, que se celebrará el próximo 22 de mayo.

El primer tramo de esta ampliación, al que acudirán JP Morgan y Mario Conde, supondrá la emisión de 35,1 millones de acciones nuevas, a 1.500 pesetas, equivalente a un total de 52.659 millones de pesetas, de los que 24.570 millones se destinarán a capital social y el resto a reservas.

En el segundo tramo, la ampliación será de 22,2 millones de acciones nuevas —42.249 millones de pesetas, de los que 15.540 se dirigirán a aumentar el capital social— reservadas a empleados e inversores ya comprometidos, para las que se ha fijado un precio de 1.900 pesetas por título, cuatrocientas pesetas por encima del establecido en el anterior tramo.

Tipos de interés

Por otra parte, España e Italia registraron los mayores tipos de interés a corto plazo en 1992 de todo el área de la OCDE, según indicadores de la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico.

En el primer lugar se situó Italia, con unos tipos a corto del 14,36 por ciento, más de dos puntos superiores a los de 1991. España figura en segundo lugar, con unas tasas del 13,34 por ciento, ligeramente por encima del 13,23 por ciento registrado un año antes.

VIVIR
ES LA MAS
EMOCIONANTE
DE LAS
AVENTURAS.

El nuevo Nissan Terrano II se ha creado para todos los que creen que la emoción empieza cada mañana y no termina jamás.

En él conviven la magia de un 4x4 y la funcionalidad de un turismo.

En él la aventura se vive intensamente en cada momento; el confort y las prestaciones se convierten en aliados para emprender con fuerza y seguridad ese camino que es la vida.

Así es el nuevo Nissan Terrano II, un vehículo para todos los que creen que vivir es la más emocionante de las aventuras.



Garantía total 3 años
o 100.000 km y
6 años anticorrosión.
Más de 800 puntos
de venta y de
servicio Nissan
le aseguran
la mejor atención.



Sólo hay un camino:
ser los mejores.

**NISSAN
TERRANO II**
LA AVENTURA DE VIVIR

La aceptación del plan de paz en Bosnia aplazaría los planes para una intervención militar

Yugoslavia espera con incertidumbre la respuesta de la Asamblea de los serbios

Yugoslavia espera con incertidumbre la sesión de la Asamblea de los serbios bosnios de hoy, miércoles, en la que el primer ministro griego, Constantino Mitsotakis, y los presidentes yugoslavo, serbio y montenegrino intentarán hacer que se apoye la firma del plan de paz de la ONU para Bosnia.

Belgrado (Efe).— La aceptación serbia del plan, firmado ya por musulmanes y croatas bosnios, detendría o al menos aplazaría los planes para una intervención militar contra los serbios bosnios y haría posible que se debilitara el bloqueo establecido por la ONU el 26 de abril contra Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

Con una inflación superior al 100 por ciento mensual y unos salarios medios que rondan los 20 dólares, la población yugoslava teme ser "rehén" de los serbios bosnios, cuyo rechazo al plan de paz podría agravar aún más la profunda crisis yugoslava.

El primer ministro de Grecia, país tradicionalmente amigo de Serbia, llegó ayer a la capital yugoslava de Belgrado para seguir con su, hasta ahora, fructífera mediación en la crisis bosnia.

El pasado domingo Mitsotakis fue anfitrión de la reunión en la que los copresidentes de la Conferencia Internacional sobre la antigua Yugoslavia, Cyrus Vance y David Owen, lograron que el líder serbio-bosnio, Radovan Karadzic, aceptara en principio el plan rechazado una semana antes por su Parlamento.

En la reunión de Atenas participaron también los presidentes yugoslavo, serbio y montenegrino, que abogaron por la firma del plan de paz de la ONU, documento que también hoy se disponen a defender personalmente en Jahorina (Sarajevo).

"Se trata de una misión de paz. Espero que dé resultado.



El primer ministro griego y el presidente serbio se esforzarán por que se firme el plan.

TELEFOTO EFE

Con la ayuda de Dios, espero que la paz venza al final", dijo Mitsotakis antes de reunirse anoche en Belgrado con el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, y discutir sobre "cuestiones actuales de Serbia y Grecia y otras importantes para la paz", según un comunicado oficial. El ministro yugoslavo de Asuntos Exteriores, Vladislav Jovanovic, dijo acerca de la mediación de Mitsotakis que "es su deseo personal venir a convencer (a los diputados serbios-bosnios) de que lo decidido en Atenas no sólo es a favor de la paz, sino también la mejor promoción de la causa nacional serbia en Bosnia".

El Gobierno federal yugoslavo se pronunció ayer a favor de la "victoria del realismo y de la razón" que supondría la firma del plan de paz Vance-Owen por el autoproclamado Parlamento de serbios bosnios. Con dicho plan, "el pueblo serbio (bosnio) podrá defender y cultivar, en condiciones de paz, y no de guerra, y con garantías internacionales además

de las que les brinda Yugoslavia, su identidad nacional, cultural y religiosa", según el comunicado gubernamental.

El único partidario del rechazo al plan de paz en Serbia es el Partido Radical Serbio (SRS) del ultranacionalista Vojislav Seselj, quien declaró que "fue un error. No se debió firmar (el plan en Atenas). Mientras sigan las sanciones y presiones (internacionales) no hay que acceder a ninguna negociación".

El presidente de la Cámara de Ciudadanos, Radoman Bozovic, y el de las Repúblicas, Milos Radulovic, que forman la Asamblea Federal yugoslava, dijeron que asistirían hoy a Jahorina.

Ataques contra Zepa

El enclave musulmán de Zepa (Bosnia oriental) fue ayer martes, objetivo de los ataques de los serbios bosnios.

Ante la ofensiva serbia contra Zepa, que ha causado decenas de muertos según fuentes locales, el presidente de Bosnia, el musulmán Alija Izetbe-

govic, pidió el envío de "casacos azules" a esta ciudad, una reunión urgente del Consejo de Seguridad de la ONU y su proclamación como "zona protegida por las Naciones Unidas", como se hizo a mediados de abril con Srebrenica. "Tengo informaciones de que Zepa está siendo atacada con blindados de Serbia y todo tipo de artillería pesada. Allí están sitiados 40.000 civiles, entre ellos 8.000 niños. Su única esperanza de salvación es que la ciudad sea proclamada urgentemente zona protegida por la ONU", dijo Izetbegovic respecto a la ofensiva.

Ante la posibilidad de que la Asamblea serbo-bosnia ratifique hoy el plan de paz, la OTAN, que desde hace más de tres meses prepara su puesta en práctica, ha intensificado la planificación de la operación, para la cual se necesitarán entre 50.000 y 70.000 soldados y de la que aún quedan pendientes varias cuestiones, como las fuerzas con que se cuenta y cómo organizar el mando y control.

La Fiscalía rusa pide encarcelar a los implicados en los actos del Primero de Mayo

Moscú (Efe).— La Fiscalía de Rusia pedirá al Tribunal Supremo el encarcelamiento de varios acusados del intento de golpe de Estado de 1991, por su implicación en los disturbios del pasado Primero de mayo en Moscú, que causaron casi 600 heridos, informó hoy, miércoles, la agencia ITAR-TASS.

El ex vicepresidente de la URSS Guennadi Yanayev, el ex líder del Parlamento Anatoli Lukianov y el ex jefe del KGB (Comité de Seguridad del Estado) de la URSS Vladimir Kriuchkov encabezaron ese día la manifestación nacional comunista, que protagonizó los enfrentamientos con las tropas antidisturbios OMON.

Los golpistas, convertidos en abanderados de las fuerzas neo-comunistas, destacaron por su activa participación en las reuniones de los partidos opositores al presidente Boris Yeltsin. Lukianov, que marchó en las primeras filas de la manifestación del Primero de mayo, publicó ayer una poesía titulada "Mayo Sangriento".

Por otra parte, los doce acusados de la intentona golpista han sido citados en el Tribunal Supremo el próximo día 12 de mayo, declaró hoy, miércoles, uno de los procesados, Oleg Shenin, a la agencia Interfax.

Aunque la citación que han recibido los acusados no indica que el Tribunal Supremo vaya a reanudar el proceso ese mismo día es probable que así sea.

El proceso contra los doce acusados por la intentona golpista de agosto de 1991 fue interrumpido indefinidamente el pasado 16 de abril, tres días después de iniciarse, debido a que uno de los acusados, Alexander Tiziakov, sufrió un infarto que le impidió estar presente en la sala.

Precisamente la enfermedad del acusado fue el argumento que utilizó la defensa para pedir un aplazamiento. No obstante, y a pesar de su nueva citación se tienen pocas esperanzas de que el juicio se lleve a cabo.



Junta de Castilla y León

SOLICITUD DE OFERTAS PARA LA EJECUCION DE LAS OBRAS DE REPOSICION DE MARRAS EN EL MONTE SG-1002 Y SEGUNDA REPOBLACION EN EL MONTE SG-1022.

CONVENIO DE HIDROLOGIA CON ICONA

TIPO DE LICITACION: Contratación directa.
PRESUPUESTO DE LICITACION: 19.867.105 ptas.
PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta las 12 horas del 12 de Mayo de 1993.
CLASIFICACION EXIGIDA: K6E.
El proyecto y Pliegos de Cláusulas están a disposición de los interesados en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Sección de Coordinación del Medio Natural. C/ Santa Catalina, 15, de SEGOVIA.
LUGAR DE PRESENTACION DE LAS OFERTAS: En el Registro del Servicio Territorial (domicilio antes citado).

NOTA: El importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.

Los secuestradores del padre Bernardo Blanco reducen sus demandas de rescate

Manila (Efe).— Los secuestradores del sacerdote español Bernardo Blanco han reducido en un 90 por ciento sus demandas desde que se encuentran rodeados por miles de soldados del ejército filipino que se preparan para lanzar una operación de rescate. Según el gobernador de la provincia de Basilan, Gerry Salapuddin, los secuestradores musulmanes piden ahora un millón de pesos (40.000 dólares) cuando en un principio exigían diez millones (400.000 dólares).

"Sólo quieren una cosa, dinero", dijo a Efe en entrevista telefónica Salapuddin, que explicó

que los extremistas musulmanes habían hecho saber ayer verbalmente sus nuevas condiciones a un mediador civil.

Blanco, de 65 años, natural de Cedeja de Aliste, provincia de Zamora (España), fue apresado a punta de pistola el 18 de marzo pasado, cuando conducía su "jeep" por la provincia insular de Basilan, a 870 kilómetros al sur de Manila.

El secretario de Interior y Gobiernos locales, Rafael Alunan, negó que fueran ciertos los rumores que hablaban de que él había autorizado a los representantes del Gobierno pagar a los secuestradores un rescate de un

millón de pesos (40.000 dólares).

Tres batallones de Infantería de Marina, apoyados por helicópteros de combate, rodearon ayer, martes, por completo el pueblo de montaña donde entre 60 y 100 bandidos tienen cautivos a Blanco y a Anthony Biel, un niño de cinco años secuestrado el 10 de febrero pasado, nieto de un acaudalado hombre de negocios filipino.

El Zulueta, jefe del Mando Militar del Sur, dijo que las fuerzas gubernamentales habían capturado el "puesto defensivo de vanguardia" de los secuestradores, situado a algunos metros del campamento principal.

SEAT TOLEDO

EXIJA MAS



AIRE ACONDICIONADO DE SERIE

Usted ya conoce el SEAT TOLEDO. Y su completo equipamiento de serie, que es la máxima expresión del confort.

Desde ordenador de a bordo MFA, radio-cassette frontal extraíble, dirección asistida, retrovisores térmicos regulables electrónicamente desde el interior, cierre centralizado, elevalunas eléctricos coordinados... hasta spoiler trasero, según versiones.

Pero hay más. Porque a los SEAT TOLEDO GT, GLX y SPORT se les puede exigir el máximo. Como Aire Acondicionado de serie. Para disfrutar aún más el placer de conducir. Kilómetro a kilómetro.

O si lo prefiere sin aire acondicionado, unas condiciones equivalentes en su Concesionario SEAT. Por descontado.

Disfrute de la gama SEAT TOLEDO desde **1.665.000** ptas.

SEAT TOLEDO CLASS 1.6i. Precio final recomendado por el fabricante (IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos).

SEAT *Si!*

El PSI aprobó por unanimidad su confianza a Giorgio Benvenuto

Los socialistas italianos procesados abandonarán sus cargos

Los dirigentes socialistas italianos investigados por la Justicia aceptaron abandonar sus cargos durante la reunión de la ejecutiva del partido que concluyó esta madrugada.

Roma (Efe).— Los dirigentes socialistas italianos investigados por la Justicia aceptaron abandonar sus cargos durante la reunión de la ejecutiva del partido que concluyó esta madrugada.

El Partido Socialista Italiano (PSI) aprobó por unanimidad un documento en el que se expresa la confianza en el secretario, Giorgio Benvenuto, y se fija una conferencia nacional para junio como preparación del congreso de refundación que se celebrará el próximo mes de octubre.

Benvenuto había puesto como condición para permanecer en su puesto que los dirigentes socialistas investigados por delitos graves como corrupción, concusión, encubrimiento y relaciones con la criminalidad —en especial, la mafia— fueran apartados de sus cargos en el partido y en las instituciones oficiales.

El documento final aprobado después de doce horas de reunión establece una salida digna para los dirigentes investigados, que no serán apar-

tados por la fuerza de sus cargos, sino que los abandonarán por decisión propia.

La ejecutiva socialista aprobó también el proceso de renovación del partido exigido por Benvenuto, que prevé el cambio del nombre y del símbolo de esta formación política.

El secretario anunció la posibilidad de que el PSI pase a denominarse Partido Socialista Europeo y que el clavel como símbolo pase a ser sustituido por una rosa y un puño, como el de otras formaciones socialistas europeas.

Al término de la reunión, Benvenuto dijo que las importantes decisiones adoptadas por la ejecutiva del partido suponen "un triunfo para todos los socialistas".

Nuevos ministros

Por otra parte, el presidente del Gobierno italiano, Carlo Azeglio Ciampi, nombró ayer, a cuatro nuevos ministros en sustitución de los representantes ex comunistas y verdes que ratificaron en esta



Giorgio Benvenuto.

jornada sus dimisiones de la semana pasada.

Los nuevos ministros son el socialista Valdo Spini y los independientes Paolo Barile, Livio Palladin, Franco Gallo y Umberto Colombo. Los ministros ex comunistas y el verde Rutelli ratificaron ayer la dimisión que habían presentado el viernes de la semana pasada.

Mitterrand: "Beregovoy prefirió morir antes que sufrir la afrenta de la duda"

Nevers (Francia).— El presidente francés, Francois Mitterrand, dijo ayer en su elogio fúnebre al ex primer ministro Pierre Beregovoy que "todas las explicaciones del mundo no justificarán que se haya podido entregar a los perros el honor de un hombre y, finalmente, su vida".

Mitterrand, quien pronunció un discurso minutos después de celebrarse la misa en memoria de Beregovoy, quien se suicidó el pasado sábado al dispararse un tiro en la sien, destacó, con la voz quebrada por el dolor, que el ex primer ministro "ha preferido morir antes que padecer la afrenta de la duda".

El presidente francés, quien se refirió de modo implícito a los ataques preelectorales contra Beregovoy sobre un préstamo supuestamente dudoso y sobre su gestión económica y política, advirtió que "los franceses serán los jueces de esta grave advertencia que en sí lleva la muerte deseada por él".

Mitterrand recordó que Beregovoy era hijo de una familia humilde, de padre obrero, un inmigrante ucraniano, y manifestó que había pasado por todas las etapas, desde el sindicalismo, la Resistencia y la acción política, "con autocontrol y estilo", hasta ejercer las funciones más altas del país.

El jefe del Estado francés agradeció la presencia y el apoyo de muchos adversarios políticos, que "han sabido medir la calidad de la obra de Beregovoy".

"Hablo en nombre de Francia (...) cuando expreso la calidad de un hombre lleno de valor, desinterés y devoción para el bien público", expresó Mitterrand, ante las más de 8.000 personas congregadas en la plaza de la República de Nevers.

Conciencia

"Aquí, ante su ataúd, digo en nombre de Francia que este país ha perdido a uno de sus mejores servidores y cobra conciencia de ello, con el choque del gesto (el suicidio) de alguien que elige su propio destino", subrayó el presidente francés. "Pero (también) hablo en nombre de sus amigos, que lloran a un hombre fiel, para decir que el combate político es frágil", señaló Mitterrand.

Al hablar de la gestión económica de Beregovoy, Mitterrand afirmó que Pierre Beregovoy "no podía impedir lo que no dependía de él (...), no se resignaba al paro, a la pobreza, a la pena de la gente sencilla".

Los restos mortales de Beregovoy fueron enterrados poco después del discurso de Mitterrand en la más estricta intimidad familiar.

EDICTO

En virtud de lo acordado por la Sra. Juez de Primera Instancia de Santa María la Real de Nieva, D^a BELEN DE MARINO Y GOMEZ-SANDOVAL, en expediente de dominio n^o 118/92, seguido ante este Juzgado a instancia de D. JOSE LUIS VILLAGRAN LOPEZ, sobre reanudación del tracto sucesivo e inmatriculación de las siguientes fincas:

1.— Finca urbana: Casa sita en el término municipal de Nava de la Asunción, provincia de Segovia. El solar sobre el que se construyó el edificio de nueva planta con destino de vivienda estaba situado en la calle Coca, hoy Damián Gómez; la parte anterior que se edificó tiene la forma de dos rectángulos con el lado derecho en prolongación y una base coincidente. La superficie de este solar edificable es de setenta y dos metros cuarenta y tres centímetros cuadrados (72,43 m²) (estando toda ella edificada), con luces en la fachada principal a la vía de la situación, y en la posterior, a un amplio corral de servicio de la vivienda. El edificio consta de dos plantas, con un paso de carros en la parte baja y el resto de las dos para vivienda, compuesta de comedor, cocina, cuatro dormitorios, cuarto de aseo, trastero y despensa, más los espacios de entrada y circulación. Linda al Norte, con casa de Hermenegilda García Velasco, hoy de Teodoro García; al Sur, con casa de Félix de Pablos; al Oeste con huerta titulada Camores; y al Este con la mencionada calle Coca, hoy Damián Gómez, por donde tiene su entrada.

2.— Finca rústica, terreno dedicado a secano, al sitio de Cuesta Blanca, Ayuntamiento de Nava de la Asunción, que linda Norte y Oeste con Zona excluida de concentración; al Sur con Pablo Martín, finca número 14, y al Este con camino de Ochando, es la finca número 13 del Polígono 4 del plano general de Concentración parcelaria de la zona. Tiene una extensión superficial de 43 áreas y 20 centiaéreas.

Por el presente se cita a cuantas personas ignoradas pueda afectar este expediente y perjudicar la inscripción que se solicita, a fin de que en el término de DIEZ DIAS, a partir de la publicación de este edicto, puedan comparecer en dicho expediente para alegar cuanto a su derecho convenga, en orden a la pretensión formulada.

Conforme a lo dispuesto en el art. 201, regla 3^a, de la L.H., y en cumplimiento de lo ordenado en dicha resolución, se hace público a los efectos oportunos.

En Santa María la Real de Nieva, a 30 de Abril de 1993
E/ EL SECRETARIO

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Urbanismo y Obras

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 19 de abril de 1993, la Modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Segovia, para la modificación y reconocimiento de las alineaciones en las calles de Francisco Atorrasagasti, Murillo y Ctra. de Valdevilla, y en cumplimiento de lo dispuesto en los arts. 114-1^o del Texto Refundido de la Ley del Suelo, en relación con el art. 128-1^o del mismo texto legal y 128 del Reglamento de Planeamiento, queda expuesto al público el expediente, en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento, a efectos de que, durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un Diario Oficial, cualesquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Segovia, 27 de abril de 1993— EL ALCALDE

Ayuntamiento de Codorniz

Habiéndose aprobado inicialmente por el Ayuntamiento en Pleno, en sesión celebrada el día 8 de marzo de 1993, el Proyecto de Delimitación del Suelo Urbano, se comunica que dicho Proyecto estará expuesto al público, para su examen, en la Secretaría de este Ayuntamiento por un plazo de 30 días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio, para que los interesados puedan hacer las alegaciones pertinentes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Codorniz, a 29 de abril de 1993.

EL ALCALDE,

Fdo.: Carlos Sacristán Sáez

Ejecución número 200 en Estados Unidos

Washington (Efe).— Darryl Stewart, de 38 años, condenado a la pena capital por asesinar a una mujer de 22 años y a su hija fue ejecutado ayer mediante una inyección letal en la penitenciaría de Huntsville (Texas).

La ejecución hace la número 200 desde que el Tribunal Supremo de Estados Unidos permitió en 1976 restablecer la pena de muerte.

Según el portavoz del penal, Charles Brown, la apelación final en favor de Stewart fue rechazada por el Tribunal Supremo —por siete votos frente a dos— horas antes de la ejecución.

Stewart no manifestó su última voluntad, ni hizo declaración alguna después de pasar el lunes reunido con varios familiares.

El reo, de profesión mecánico de automóviles, fue condenado a la pena capital por los asesinatos de Donna Thomas y su hija, de cuatro años.

Armado con una pistola, Stewart irrumpió en la vivienda de Thomas, según declaró el testigo Kelvin Kelly, relacionado con Stewart, ordenó desnudarse a la mujer y, al negarse ésta a tener relaciones sexuales con él, le disparó dos tiros en la cabeza.

Después mató a la niña y se llevó 50 dólares que encontró en la vivienda, de acuerdo con Kelly.